



**Bloomberg
Philanthropies**  **DATA FOR
HEALTH INITIATIVE**

RECURSOS Y HERRAMIENTAS DEL SRCEV

Certificación médica de la causa de muerte: Guía del facilitador

Diciembre de 2018



Construcción de la capacidad y competencias en el SRCEV

Recursos disponibles de la Universidad de Melbourne, Iniciativa de Información para la Salud de Bloomberg Philanthropies

Serie sobre el desarrollo de los SRCEV

Concisa y de fácil acceso, la serie sobre el desarrollo del SRCEV conforma un archivo duradero de pruebas y conocimientos sintetizados sobre el fortalecimiento de los sistemas del SRCEV tal y como se han generado a través de la Iniciativa. El contenido de esta serie se basa en una combinación de conocimientos técnicos y experiencias por país y en las publicaciones científicas. La serie busca fomentar el debate y las ideas de la política del SRCEV dentro del país, crear capacidades y actividades de planeación, y fomentar la adopción de buenas prácticas para fortalecer los sistemas de SRCEV en todo el mundo.

Serie de resultados técnicos del SRCEV

Esta serie se centra en un amplio espectro de vacíos del conocimiento científico y en ofrecer herramientas, métodos, hallazgos y enfoques novedosos para mejorar la información y los sistemas del SRCEV. La serie tiene un enfoque empírico muy marcado, informa sobre los trabajos en curso, especialmente en las iniciativas técnicas amplias o complejas y sobre los componentes específicos de proyectos que pueden ser de importancia más inmediata para las partes interesadas.

Recursos y herramientas del SRCEV

Los recursos y herramientas de capacitación están diseñados para ayudar a los países a mejorar sus sistemas y para alinear los procesos del SRCEV en países con estándares internacionales o de buenas prácticas ya consolidados. Estos recursos, que se utilizan ampliamente en los cursos de capacitación de la Iniciativa, tienen por objeto modificar las prácticas y garantizar que los países se beneficien de dichas modificaciones gracias al desarrollo de la capacidad fundamental del SRCEV entre los ministerios y personal técnico.

Perspectivas del SRCEV por país

Las perspectivas del SRCEV por país describen las experiencias de capacitación y los éxitos de consolidación de los sistemas del SRCEV en los países socios, incluyendo los informes de los becarios. La serie describe el estado de los sistemas del SRCEV en los países socios, expone el aprendizaje adquirido, y proporciona además un punto de partida para la comparación entre países y a lo largo del tiempo.

Resúmenes y pautas de acción del SRCEV

Muchos de los documentos de la serie de desarrollo y resultados técnicos van acompañados de resúmenes o pautas de acción que proporcionan una breve perspectiva general de los puntos clave y, en el caso de las pautas de acción, estas sugieren a los países el camino a seguir.

Publicado por la Universidad de Melbourne, Mejora del Registro Civil y Estadísticas Vitales, Iniciativa de Información para la Salud de Bloomberg Philanthropies

Facultad de población y salud global de Melbourne
Edificio 379

207 Bouverie Street
Carlton
VIC 3053, Australia

+61 3 9035 6560

CRVS-info@unimelb.edu.au

www.mspgh.unimelb.edu.au/dataforhealth

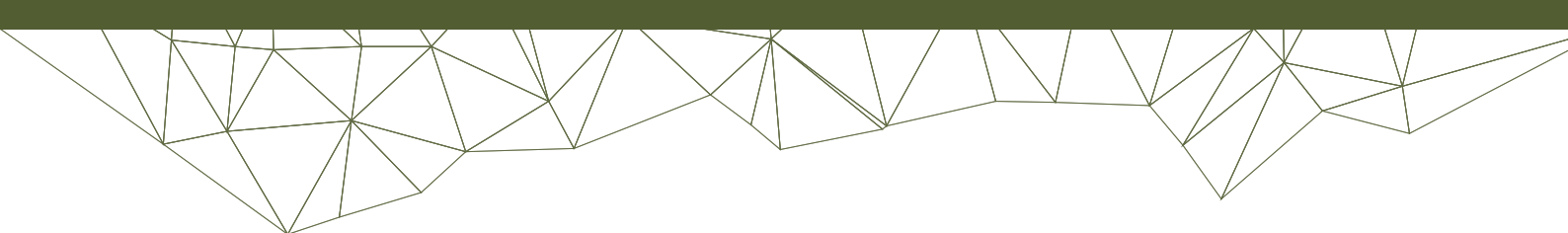
Ha sido posible gracias a la financiación de Bloomberg Philanthropies
www.bloomberg.org

Reconocimientos

Esta guía se ha elaborado y revisado por el Dr. Rohina Joshi, Instituto George; el Dr. Rasika Rampatige, el Dr. Saman Gamage, el Dr. Timothy Moore, el Dr. Gulshan Ara Khanom y Nicola Richards, Universidad de Melbourne. Asimismo, se reconoce a los miembros del grupo de trabajo 4 (certificación médica de la causa de muerte) y al Centro de gestión del conocimiento por su labor en la revisión y anotación del borrador.

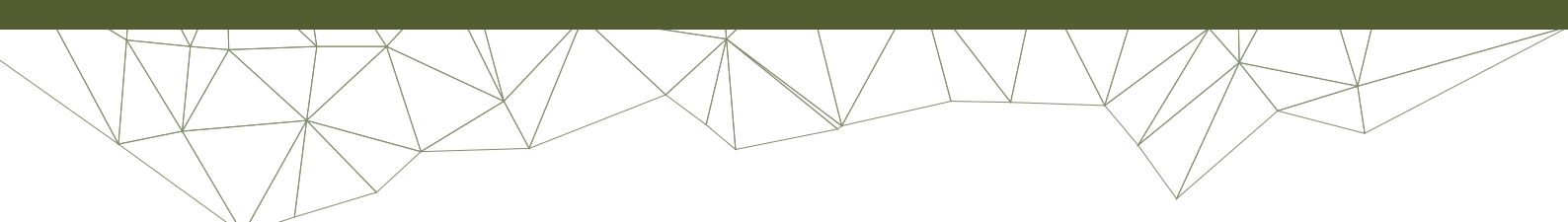
Citas sugeridas

Universidad de Melbourne. *Certificación médica de la causa de muerte: Guía del facilitador*. Recursos y herramientas del SRCEV. Melbourne, Australia: Iniciativa de Información para la Salud de Bloomberg Philanthropies, Mejora del Registro Civil y Estadísticas Vitales, Universidad de Melbourne; 2018.



Contenidos

Iniciativa de Información para la Salud	5
Mejora del conocimiento, la capacidad y las competencias nacionales para el SRCEV.....	5
Curso de capacitación: Certificación médica de la causa de muerte.....	6
Detalle de las jornadas	11
Día 1: Certificación y causa de la muerte.....	11
Sesión 1: Bienvenida e introducción a la capacitación	12
Sesión 2: Evaluación previa.....	13
Sesión 3: Perspectiva general de la certificación de la defunción	14
Tema 3.1: Certificación de la defunción: ¿cuál es su propósito?	14
Tema 3.2: Certificación de la defunción y familias	15
Tema 3.3: ¿qué sucede después de que se certifica una muerte?.....	16
Sesión 4: Implicaciones legales y confidencialidad	16
Tema 4.1: Generación de estadísticas a partir de los certificados de defunción	17
Tema 4.2: Confidencialidad.....	17
Tema 4.3: Datos de identificación.....	17
Sesión 5: Directrices generales en el llenado de los certificados de defunción	18
Sesión 6: Comprensión del modelo internacional del certificado médico de causas de defunción	19
Tema 6.1: El certificado de defunción.....	19
Sesión 7: Directrices para registrar afecciones específicas.....	27
Tema 7.1: Neoplasias.....	27
Tema 7.2: Intervenciones quirúrgicas.....	27
Tema 7.3: Embarazo y notificación de muerte materna	27
Tema 7.4: Hipertensión	28
Tema 7.5: Diabetes mellitus	28
Tema 7.6: Enfermedades infecciosas y parasitarias	28
Tema 7.7: Lesiones, intoxicaciones y CM externas	28
Tema 7.8: Fallecimientos por causas mal definidas	29
Tema 7.9: Certificación de muertes perinatales	29
Tema 7.10: Otras afecciones que requieren más información cuando se anotan en el certificado de defunción	31
Sesión 8: Trabajo grupal.....	32
Día 2: Capacitación y planeación	33
Sesión 1: Revisión	33



Sesión 2: Recursos para la capacitación	34
Sesión 3: Instrumento de evaluación de la certificación	35
Tema 3.1: Evaluación de los certificados de defunción.....	35
Sesión 4: Pasos para una capacitación exitosa	36
Tema 4.1: Pasos para una capacitación exitosa	36
Sesión 5: Desarrollo de un plan de acción	41
Anexo 1: Modelo internacional del certificado médico de causas de defunción (OMS 2016)	42
Anexo 2: Programa de muestra	43
Anexo 3: Logística para la capacitación en certificación	44
Anexo 4: Lista de verificación para facilitadores	45
Anexo 5: Tarjeta de bingo del participante	47
Anexo 6: Certificado de defunción perinatal	48
Anexo 7: Formulario de retroalimentación	49
Anexo 8: Formato de planeación	50

Iniciativa de Información para la Salud

A escala global, cada año, aproximadamente 35 millones de fallecimientos no se registran, lo cual representa cerca del 65 % del total de lo que constituye cada año. Y millones de muertes no tienen una causa documentada. Muchos de los registros no ofrecen información específica o precisa de tipo médico. Sin esta información, los funcionarios gubernamentales, los responsables de salud pública y los donantes no pueden tomar decisiones documentadas con respecto a las prioridades, incluyendo cómo y a dónde dirigir los recursos de salud pública.

El registro de nacimientos y defunciones, incluyendo el registro correcto de la causa de muerte (CM), son los cimientos de cualquier sistema de salud pública. La Iniciativa de Información para la Salud (D4H) le ha ayudado a los países a construir y fortalecer los Sistemas de Registro Civil y Estadísticas Vitales (SRCEV), lo que contribuye a mejorar la salud poblacional y, por ende, a salvar vidas. Entre las intervenciones se incluye la asistencia técnica para incrementar el registro de nacimientos y defunciones, mejorar la calidad de la información de la CM en los hospitales y utilizar la autopsia verbal para comprender mejor las posibles CM en las comunidades. La asistencia técnica también se dirige a que se disponga de datos de alta calidad y a incrementar las habilidades en el análisis de información dirigido a la comprensión de la política y los programas.

Un componente principal de la línea de trabajo sobre los SRCEV de la Iniciativa, que ha sido liderado por la Universidad de Melbourne, es la creación e implementación de cursos y materiales de capacitación.

Mejora del conocimiento, la capacidad y las competencias nacionales en los SRCEV

Un factor crítico de cualquier estrategia para fortalecer los Sistemas de Registro Civil y Estadísticas Vitales es mejorar los conocimientos, las capacidades y las competencias nacionales. El desarrollo de capacidades es necesario para garantizar registros de nacimientos y defunciones de alta calidad y para determinar la CM. Se requiere también desarrollar las capacidades para asegurar que los datos obtenidos en los SRCEV se compilan, comprueban, analizan y se transforman de manera inmediata y adecuada en estadísticas vitales que se emplean para la formulación de políticas y la planeación.

Cada curso se dirige a una necesidad específica de capacitación (**figura 1**). Los cursos forman parte de una estrategia más amplia que respalda el desarrollo de los sistemas de RCEV en los países, y deberían tener la misma importancia que las medidas específicas diseñadas a mejorar las prácticas de recolección de datos.

Figura 1: Cursos de capacitación sobre los SRCEV desarrollados



Curso de capacitación: Certificación médica de la causa de muerte

Contexto

La cuantificación del número de personas que fallecen cada año y la causa de su muerte es uno de los medios más importantes para valorar la efectividad del sistema de salud de un país. Idealmente, los análisis se basan en la **causa básica de la muerte (CBM)**, que se registra en el modelo internacional del certificado médico de causas de defunción (a menudo, denominado simplemente como "certificado de defunción").

La certificación médica de la CM es una parte importante de las responsabilidades del médico, porque esos certificados son la fuente principal de los datos de mortalidad en un país. La información registrada en el certificado de defunción ayuda a los responsables de la toma de decisiones a determinar las prioridades de salud y a asignar los recursos con el fin de evitar muertes por causas similares.

Identificar correctamente la CM puede resultar complicado, especialmente para personas que han fallecido fuera de los hospitales o que han tenido una interacción limitada con los proveedores de atención médica antes de su muerte. La evidencia también indica que los médicos, a menudo, no tienen las oportunidades adecuadas para aprender sobre la certificación durante su formación médica.¹ Como resultado, muchos países cuentan con **datos de mortalidad muy limitados**. Los datos disponibles no son representativos a escala nacional y los hacedores de política no logran identificar las tendencias de mortalidad en la población para tomar decisiones informadas.

Resumen del curso

Este curso ha sido creado para ayudar a los médicos y a los estudiantes de medicina a certificar la CM de manera correcta, gracias a la aplicación de las prácticas estándar en la certificación de la muerte que cumplen con la clasificación internacional estadística de enfermedades y problemas relacionados con la salud. Forma parte de un paquete de recursos que incorpora ejemplos de casos y referencias para un aprendizaje autónomo, así como recursos prácticos (incluyendo una guía sobre cómo valorar la calidad de los certificados de defunción), y este manual del facilitador para los talleres que se llevan a cabo.

El curso se puede ofrecer en dos modalidades: como curso estándar para médicos con capacidad para certificar o como curso de capacitación de capacitadores, siempre que los participantes tengan formación para ser instructores principales en su propio país.

Requisitos previos del curso

Curso estándar	Curso de capacitación para capacitadores
Este curso está orientado a médicos o estudiantes de medicina con responsabilidad en la certificación de defunciones. Antes de comenzar, es preferible que estén familiarizados con el modelo internacional del certificado médico de causas de defunción de la Organización Mundial de la Salud (OMS) (anexo 1). Los estudiantes de medicina deben estar al menos en su cuarto año de estudios y comprender la fisiopatología de las enfermedades.	Este curso es para médicos con responsabilidad de formar a otros médicos y estudiantes de medicina en la certificación médica de la CM. Los participantes deben: <ul style="list-style-type: none">■ estar familiarizados con los registros de pacientes/las historias clínicas (<i>es preferible</i>), y■ tener capacidad, voluntad y tiempo para desempeñar el papel de formadores principales de sus compañeros. <i>También se recomienda</i> que algunos capacitadores provengan de cada región donde se realiza el curso de capacitación.

¹ Rampatige R, Riley I, Gamage S, Wijesekera N, Richards N. *Evaluación de la calidad de los certificados de defunción: Directrices para el instrumento de evaluación rápida*. Melbourne, Australia: Mejora del Registro Civil y Estadísticas Vitales, Universidad de Melbourne, Iniciativa de Información para la Salud de Bloomberg Philanthropies; 2018.

Público objetivo

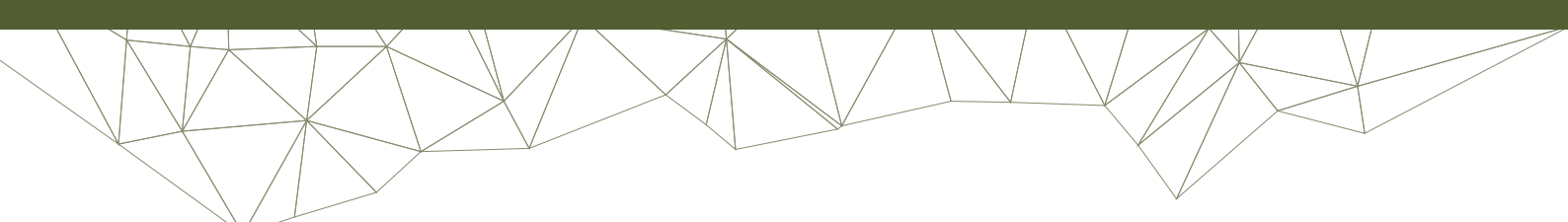
Este curso está diseñado para médicos o estudiantes de medicina con responsabilidades en la certificación de causas básicas de muerte. Los participantes serían principalmente del sistema hospitalario público, aunque se fomenta la participación de médicos del sector privado. El tamaño de la clase será de 15 a 20 médicos.

Facilitadores

Cuando se ponga en marcha el curso, será útil involucrar a empleados públicos del Ministerio de Salud, a facultades de medicina locales, colegios de profesionales (ej., asociaciones médicas) y a las organizaciones pertinentes de las Naciones Unidas (ej., OMS) como ponentes invitados. Esto facilita la participación y el compromiso del país para garantizar la sostenibilidad de la capacitación.

Resultados esperados

Curso estándar	Curso de capacitación para capacitadores
Al finalizar el curso, los participantes estarán en capacidad de: <ol style="list-style-type: none">1. Explicar la importancia de la correcta certificación de la CM y el papel de los médicos que certifican en generar estadísticas confiables de causas de muerte en un país2. Distinguir entre la afección principal en el registro clínico y la causa básica de muerte3. Utilizar el concepto de causa básica de muerte4. Llenar correctamente el modelo internacional del certificado médico de causas de defunción recomendado por la OMS, prestando especial atención a las partes 1 y 25. Analizar los errores más comunes que aparecen en la certificación de la defunción en el hospital/país	Al finalizar el curso, los participantes estarán en capacidad de: <ol style="list-style-type: none">1. Explicar la importancia de la correcta certificación de la CM y la función de los médicos que certifican de generar estadísticas confiables de la CM para un país2. Distinguir entre la afección principal en el registro clínico y la causa de muerte (CM)3. Utilizar el concepto de CBM4. Llenar correctamente el modelo internacional del certificado médico de causas de defunción recomendado por la OMS, prestando especial atención a las partes 1 y 25. Analizar los errores más comunes que aparecen en la certificación de la defunción en el hospital/país6. Demostrar las habilidades necesarias para llevar a cabo talleres de formación para médicos y estudiantes de medicina sobre las prácticas correctas en la certificación de las defunciones.



Contenido del curso

Curso estándar	Curso de capacitación para capacitadores
<p>Tema 1</p> <ul style="list-style-type: none"> La importancia de la correcta certificación de la CM y la función de los médicos que certifican en generar estadísticas confiables de la CM para un país La importancia de la correcta certificación de la defunción para generar estadísticas de mortalidad precisas e informar de la planeación y las políticas de salud pública y la asignación de recursos La calidad actual de la certificación de la defunción en el país y en todo el mundo La función de los médicos en mejorar la calidad de la certificación de la defunción en el país Diferentes usos de los certificados de defunción Cuestiones jurídicas, éticas y confidenciales relacionadas con la certificación de la defunción <p>Tema 2</p> <ul style="list-style-type: none"> Concepto y definición de la CBM Utilidad para la salud pública de la identificación correcta de la CBM <p>Tema 3</p> <ul style="list-style-type: none"> Introducción al modelo internacional del certificado médico de causas de defunción Llenar correctamente los datos de identificación en el certificado de defunción Llenar correctamente el modelo internacional del certificado médico de causas de defunción recomendado por la OMS, prestando especial atención a las partes 1 y 2 Llenar el certificado de defunción, incluyendo la justificación de la secuencia de acontecimientos que causan la CBM y la importancia de las causas contribuyentes Ejemplos basados en casos en el llenado de los certificados de defunción, con explicaciones Instrucciones para certificar las CM más frecuentes y ciertas causas específicas 	<p>El curso de capacitación para formadores también abarca dos objetivos de aprendizaje adicionales:</p> <p>Tema 4</p> <ul style="list-style-type: none"> Introducción al instrumento de evaluación de la certificación de la defunción de la Universidad de Melbourne Análisis de los errores comunes en los certificados de defunción: <ul style="list-style-type: none"> causas múltiples por línea intervalo aproximado entre el comienzo del acontecimiento patológico y el fallecimiento dejar líneas en blanco entre la secuencia de acontecimientos uso de abreviaturas al certificar la muerte escritura ilegible secuencia de acontecimientos patológicos incorrectos o clínicamente improbables que llevaron a la muerte causas mal definidas indicadas como causa básica de la muerte <p>Tema 5</p> <ul style="list-style-type: none"> Demostrar las habilidades necesarias para llevar a cabo talleres de capacitación para médicos y estudiantes de medicina sobre las prácticas correctas en la certificación de las defunciones Desarrollo de un plan de acción para programas de capacitación a nivel regional, en el país o en los hospitales Identificar los rasgos principales al planear un programa de capacitación Aplicación de los principios de capacitación para adultos Sesiones prácticas sobre la gestión de programas de capacitación para médicos

Duración

Lo ideal es que el curso dure un día; sin embargo, se puede ofrecer en una presentación resumida de una o dos horas para impartirse como parte de las reuniones regulares de personal o de los programas de inducción. El curso de capacitación para capacitadores requiere al menos un día y medio (dos días si se cuenta con tiempo para que los participantes practiquen y demuestren de manera activa sus nuevas habilidades de capacitación).

Materiales del curso

- *Manual para médicos sobre la certificación de las causas de muerte* (<https://crvsgateway.info/file/4155/57>)
- *Evaluación de la calidad de los certificados de defunción: Directrices para el instrumento de evaluación rápida* (<https://crvsgateway.info/file/4153/62>)
- *Evaluación de la calidad de los certificados de defunción: Instrumento rápido* (<https://crvsgateway.info/file/5134/63>)
- *Certificación médica de la causa de muerte: Guía de consulta rápida* (<https://crvsgateway.info/file/5194/58>)
- *Certificación médica de la causa de muerte: Plan de estudios de pregrado*
- *Certificación médica de la causa de muerte: Guía del facilitador* (este documento)
- Modelo internacional del certificado médico de causas de defunción de la OMS (**anexo 1**)
- Programa de muestra (**anexo 2**)
- Logística para la capacitación en la certificación (**anexo 3**)
- Lista de verificación para formadores (**anexo 4**)
- Tarjeta de bingo del participante (**anexo 5**)
- Certificado de defunción perinatal (**anexo 6**)
- Formulario de retroalimentación (**anexo 7**)
- Plantilla de planificación (**anexo 8**)
- Conjunto de diapositivas de PowerPoint
- Ejemplos de casos (proporcionados en las diapositivas de PowerPoint)

Métodos de enseñanza y aprendizaje

El curso se imparte basándose en los principios de aprendizaje del adulto. Se utilizarán varios métodos de aprendizaje como presentaciones, debates, ejemplos de casos, ejercicios y trabajos grupales para abordar los distintos estilos de aprendizaje de los participantes del curso.

El curso aplicará un enfoque participativo en combinación con charlas, seminarios prácticos, trabajos grupales y estudio individual.

A lo largo de esta guía se incluyen consejos y actividades adicionales para destacar las técnicas de enseñanza o las actividades de participación alternativas que se pueden incorporar a la capacitación.

Seguimiento y evaluación

La evaluación del curso de capacitación se puede realizar de tres maneras:

1. utilizando pre tests y post tests con casos hipotéticos (para medir la adquisición de conocimientos)
2. utilizando un cuestionario del participante (para medir la satisfacción del participante en el curso)
3. con pre tests y post tests sobre las prácticas de la certificación de la defunción utilizando el instrumento de evaluación D4H del certificado de defunción (para medir el cambio sustancial en las prácticas de certificación).

Resumen del desarrollo del curso

Cada día hay un tema. Esto facilita explicar el desarrollo y garantizar que cada sesión esté relacionada con el curso en general.

Curso estándar

Día	Tema	Sesiones	Duración
-	Preparación para la capacitación por parte de los facilitadores	Revisión del programa Revisión y preparación de los materiales Asignación de funciones Preparación de los recursos, el lugar, etc.	
Día 1	Certificación de la causa de muerte	<i>Sesión 1</i> Bienvenida e introducción	30 minutos
		<i>Sesión 2</i> Evaluación previa	30 minutos
		<i>Sesión 3</i> Perspectiva general de la certificación de la defunción	20 minutos
		<i>Sesión 4</i> Implicaciones legales y confidencialidad	20 minutos
		<i>Sesión 5</i> Directrices generales en el llenado de los certificados de defunción	20 minutos
		<i>Sesión 6</i> Comprensión del modelo internacional del certificado médico de causas de defunción	60 minutos
		<i>Sesión 7</i> Directrices para registrar afecciones específicas	30 minutos
		<i>Sesión 8</i> Trabajo grupal	90 minutos
		Conclusión y finalización	20 minutos

Curso de capacitación para capacitadores

Día	Tema	Sesiones	Duración
-	Preparación para la capacitación por parte de los facilitadores	Revisión del programa Revisión y preparación de los materiales Asignación de funciones Preparación de los recursos, el lugar, etc.	
Día 1	Certificación de la causa de muerte	Sesión 1 Bienvenida e introducción	30 minutos
		Sesión 2 Evaluación previa	30 minutos
		Sesión 3 Perspectiva general de la certificación de la defunción	20 minutos
		Sesión 4 Implicaciones legales y confidencialidad	20 minutos
		Sesión 5 Directrices generales en el llenado de los certificados de defunción	20 minutos
		Sesión 6 Comprensión del modelo internacional del certificado médico de causas de defunción	60 minutos
		Sesión 7 Directrices para registrar afecciones específicas	30 minutos
		Sesión 8 Trabajo grupal	90 minutos
Día 2	Aprendizaje del adulto	Sesión 1 Revisión	30 minutos
		Sesión 2 Recursos para la capacitación	30 minutos
		Sesión 3 Instrumento de evaluación de la certificación	90 minutos
		Sesión 4 Pasos para una capacitación exitosa	60 minutos
		Sesión 5 Desarrollo de un plan de acción	90 minutos
		Sesión 6 Sesiones prácticas	120 minutos
		Conclusión y finalización	20 minutos

Detalle de las jornadas

Día 1: Certificación y causa de la muerte

(8 sesiones, tiempo total necesario - 5 horas)

Sesión 1: Bienvenida e introducción a la capacitación

Duración	30 minutos
Prepararse con antelación	Organizar el espacio adecuado para llevar a cabo la capacitación Tener las diapositivas listas para presentarlas y copias impresas para distribuir: <ul style="list-style-type: none">■ '01_Welcome_introduction.pptx'
Materiales adicionales necesarios	Una copia impresa por participante: <ul style="list-style-type: none">■ Programa de capacitación/del curso (anexo 2)■ Instrucciones para el bingo del participante (opcional) (anexo 3)
Propósito y contenido	Dar la bienvenida a la capacitación a todos los participantes y brindarles la oportunidad de conocer a los formadores y de que se conozcan entre ellos. Se ofrece una breve perspectiva general del programa de capacitación y se explican los detalles de orientación e información general. Intente llevar a un funcionario del Ministerio de Salud/ administrador de un hospital/médico experimentado para abrir la sesión.
Objetivos Al finalizar esta sesión, los participantes estarán en capacidad de:	<ul style="list-style-type: none">■ Familiarizarse con los formadores■ Familiarizarse con los otros participantes■ Familiarizarse con el programa
Comienzo	Bienvenida a los participantes y presentación de los capacitadores. Explicación del programa del curso, pausas para café y recesos para comidas, y cualquier otro detalle de orientación e información general. Durante la capacitación, se presentarán las diapositivas entregadas al inicio de cada sesión o al final de la capacitación, en copia impresa o digital. Propósito: Presentar a cada participante y hacer que se sientan cómodos al hablar durante la capacitación. Procedimiento: Pedir a cada participante que se una a algún compañero (grupos de dos). Si son impares, un grupo puede ser de tres. Vaya por todo el salón y pida a los participantes que presenten a su compañero al resto del grupo.

Actividad opcional: Bingo del participante

Propósito

Las actividades de este tipo se pueden emplear como actividades para conocerse, actividades intermedias para recuperar la atención y la energía de los participantes o para cubrir tiempo adicional. Hay cientos de actividades participativas de este tipo, encuentre las que mejor se adapten a sus participantes y a la dinámica de su grupo.

PREGUNTAS BÁSICAS: ¿En qué nos parecemos? ¿En qué somos diferentes?

OBJETIVOS: Los participantes se conocen unos a otros formulándose preguntas entre ellos, escribiendo los nombres del resto e identificando las diferencias y las similitudes.

RESUMEN DE LA ACTIVIDAD: Este ejercicio para conocerse sirve para romper el hielo y permite a los participantes moverse por el salón y hablar los unos con los otros.

MATERIALES: Tarjetas de bingo, lapiceros/lápices.

DURACIÓN DE LA SESIÓN: 15-20 minutos (*los participantes suelen pedir más tiempo extra para esta actividad, puede que tenga que finalizarla antes de que todos hayan terminado*).

Procedimiento

1. Preparar la tarjeta de bingo para cada participante (se ofrece un ejemplo de tarjeta en el anexo 5; tendrá que modificarla para que se adapte a sus participantes).
2. Explicar a los participantes que esta es una forma de conocerse entre ellos y descubrir lo que tienen en común y lo que no.
3. Explicar que para este juego dispondrán de 10 minutos para llenar las tarjetas de bingo con los nombres de sus compañeros. Explicar que podrán ir por el salón formulando al resto preguntas de las casillas del bingo y escribiendo después el nombre de su compañero debajo de la casilla en cuestión. Dé un ejemplo. Puede dar las instrucciones de este modo: si el bingo dice "ojos marrones", puedes preguntar a tu compañero "¿tienes los ojos marrones?" o "¿de qué color son tus ojos?", luego escribirías su nombre en la casilla. El objetivo es rellenar todas las casillas del bingo, pero no es una carrera ni una competencia.
4. Distribuir las tarjetas de bingo y los lapiceros o bolígrafos. Decir a los participantes que escriban en una casilla, pero solo en una.
5. Pedir a los participantes que se levanten, empiecen a interactuar con el resto y que llenen sus tarjetas de bingo. Dé a los participantes de 7 a 10 minutos para esta actividad.
6. Pedir a los participantes que vuelvan a sus sitios. Recordarles que no pasa nada si no han llenado toda la tarjeta.
7. Leer en alto una casilla y pedir a los participantes que se pongan de pie si el texto los describe. Leer varias casillas, hacer una pausa después de cada una para que los participantes tengan tiempo de sentarse.

Sesión 2: Evaluación previa

Duración	30 minutos
Prepararse con antelación	Tener las diapositivas listas para presentarlas y copias impresas para distribuir: <ul style="list-style-type: none">■ '02_Pre_evaluation.pptx'
Materiales adicionales necesarios	Una copia impresa por participante: <ul style="list-style-type: none">■ Versión local de la certificación médica de la causa de muerte■ Ejemplos de casos■ Documentos de evaluación
Propósito y contenido	Evaluar las prácticas actuales de la certificación de la muerte y llevar a cabo una valoración previa a la evaluación. Esto ofrece una idea del nivel inicial del conocimiento y las capacidades de los participantes, que se pueden reevaluar después del curso para valorar la efectividad de la capacitación.
Objetivos Al finalizar esta sesión, los participantes estarán en capacidad de:	Familiarizarse con la versión local de la certificación médica de la causa de muerte Conocer su capacidad para llenar de manera precisa el certificado de defunción
Comienzo	Propósito: Distribuir certificados de defunción y ejemplos de casos, y pedir a los participantes que asignen una CM en un periodo específico. En un examen previo el número habitual de casos sería entre 6 y 10, y el tiempo asignado estaría alrededor de 30 minutos.

Sesión 3: Perspectiva general de la certificación de la defunción

Duración	20 minutos
Prepararse con antelación	Tener las diapositivas listas para presentarlas y copias impresas para distribuir: <ul style="list-style-type: none"> ■ '03_Overview.pptx'
Materiales adicionales necesarios	Rotafolio o tablero y marcadores
Propósito y contenido	Para ofrecer una perspectiva general de la certificación de la CM se abarcan los siguientes temas: <ul style="list-style-type: none"> ■ Las responsabilidades de los médicos en torno a la certificación de la defunción ■ De qué manera la forma como se registre la información en los certificados de defunción ayudará a los responsables de la toma de decisiones a determinar las prioridades de salud para prevenir las muertes ■ El diagnóstico clínico es la base sobre la que se toman decisiones terapéuticas ■ La importancia de certificar las defunciones
Objetivos Al finalizar esta sesión, los participantes estarán en capacidad de:	<ul style="list-style-type: none"> ■ Definir el objetivo de la certificación de la CM ■ Describir los usos de los datos de mortalidad de buena calidad, que han sido generados utilizando las mejores prácticas en la certificación de la muerte
Comienzo	<p>Procedimiento: Debate grupal. Preguntas para el debate:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ En promedio, ¿cuántos fallecimientos certifica ud. al mes/año? ■ ¿Puede recordar lo que anotó en el último certificado de defunción que llenó? ■ ¿Cuánta capacitación/formación ha recibido en lo que respecta a certificar las CM? <p><i>Nota para el facilitador: Indicar a los participantes que escriban sus respuestas en notas autoadhesivas (post-it). Pedir que peguen las notas en una pared o en el tablero y que las usen como punto de partida del debate.</i></p>

Tema 3.1: Certificación de la defunción: ¿cuál es su propósito?

Nota para el facilitador:

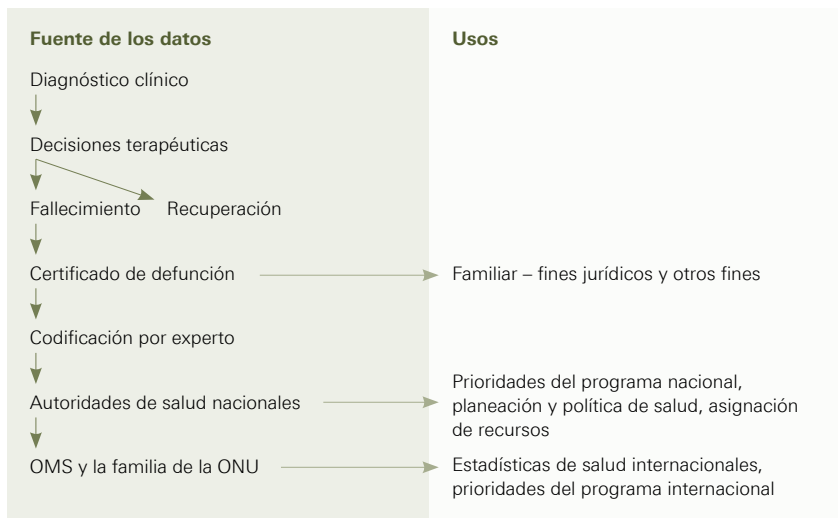
Para que los participantes reflexionen sobre la situación actual de la certificación de la defunción en su país, muestre el siguiente vídeo: <https://www.youtube.com/watch?v=ZCCgEW5Bikg> (duración aproximada de 5-7 minutos). Puede descargar el vídeo antes de comenzar la capacitación y guardar una copia en su computador, de lo contrario necesitará una conexión a Internet confiable. Asegúrese de que funciona el altavoz de su computador para que los participantes puedan escuchar el audio.

- El diagnóstico clínico es la base de la toma de decisiones terapéuticas.
- Cuando se introduce el diagnóstico en el certificado de defunción, este establece la CM para la persona en cuestión.
- Esta información se emplea entonces de formas nuevas y bastante distintas en comparación con su uso original.
- Esta información se emplea sobre todo para informar a quienes formulan políticas públicas acerca de las principales CM en su país o distrito y cómo cambian dichas causas.

Nota para el facilitador:

Ofrezca un ejemplo sobre cómo se establecen las prioridades de salud en un país de ingresos bajos y medianos (preferiblemente su propio país/región) sin datos confiables de la CM y la diferencia marcada cuando se utilizan datos completos y de buena calidad.

Figura 2: Uso de la información de las causas de muerte a nivel individual y de forma agregada



ONU: Organización de las Naciones Unidas; OMS: Organización Mundial de la Salud

Tema 3.2: La certificación de la defunción y las familias

A menudo, el certificado de defunción es importante para las familias:

Evaluación

Este programa contiene evaluaciones para las áreas de aprendizaje según sea necesario. Las facultades de medicina pueden decidir llevar a cabo alguna o todas las evaluaciones en función de sus requisitos locales.

- para obtener directamente el permiso para organizar el funeral
- para otros fines jurídicos, incluyendo los derechos de herencia
- para que estén al tanto de las afecciones que pueden padecer o que podrían prevenirse en otros miembros de la familia (al conocer la CBM del fallecido).

Nota para el facilitador:

Ofrezca un ejemplo de la importancia que tiene saber si la CM fue un cáncer de pecho o una cardiopatía, y cómo pueden usar las familias esta información para reducir la probabilidad de que ellos y las generaciones futuras padezcan esa enfermedad.

Tema 3.3: ¿qué sucede después de que se certifica una muerte?

1. Codificación de los certificados de defunción

- La CM es codificada por parte de un experto formado en la clasificación internacional estadística de enfermedades y problemas relacionados con la salud, actualmente en su décima revisión (CIE-10).
- La codificación de la mortalidad se puede realizar a nivel local en el hospital, en un centro regional o a nivel nacional.
- La OMS administra la CIE-10, clasifica miles de enfermedades como elementos individuales y agrupa enfermedades similares de manera que tengan sentido.

2. Tabulación de los certificados de defunción

- Una vez codificados los certificados son tabulados.
- Los tabulados son la base para las estadísticas nacionales de mortalidad.
- Son cruciales para determinar los programas nacionales de salud prioritarios, para la formulación de planes y políticas en salud y para informar del debate en torno a la asignación de los recursos sanitarios.
- Es fundamental disponer de unas estadísticas de mortalidad de buena calidad para prevenir las muertes prematuras.

3. Informar a otras organizaciones

- Las estadísticas nacionales de mortalidad, basadas parcialmente en certificados de defunción codificados, son usadas por organizaciones de salud regionales e internacionales para determinar la carga de la enfermedad regional y global y las tendencias de la enfermedad.
- Los datos de la carga de la enfermedad conforman la base de las decisiones tomadas para la asignación de recursos regionales y globales en las iniciativas para fomentar una buena salud, especialmente en la población.

Sesión 4: Implicaciones legales y confidencialidad

Duración	20 minutos
Prepararse con antelación	Tener las diapositivas listas para presentarlas y copias impresas para distribuir: <ul style="list-style-type: none"> ■ '04_Legal.pptx'
Materiales adicionales necesarios	Rotafolio, marcadores, modelo internacional del certificado médico de causas de defunción de 2016 de la OMS (anexo 1), versión local de la certificación médica de la causa de muerte
Propósito y contenido	Explicar la naturaleza jurídica y confidencial de los certificados de defunción
Objetivos Al finalizar esta sesión, los participantes estarán en capacidad de:	<ul style="list-style-type: none"> ■ Analizar los aspectos jurídicos de la certificación de la defunción y su impacto ■ Analizar las cuestiones de confidencialidad relacionadas con la certificación de la defunción ■ Describir la importancia de documentar acertadamente los datos de identificación en el certificado de defunción
Comienzo	<p>Debate: Certificado de defunción, un documento legal</p> <p>Un certificado de defunción es un documento legal con implicaciones y usos que varían dependiendo del país. Por lo tanto, es importante que los certificados de defunción se llenen con precisión. Un certificado puede ser necesario para proceder con la sepultura o la cremación del cuerpo. La familia puede necesitarlo para cumplir con el testamento del difunto.</p> <p>En países que cuentan con sistemas forenses, al médico se le puede requerir que informe al forense sobre las muertes no naturales para que se investiguen o para que se practique una autopsia a fin de determinar la causa o la circunstancia del fallecimiento.</p> <p>El proceso de notificación difiere entre países. Los médicos tienen que estar al tanto del proceso correcto de reporte.</p> <p><i>Nota para el facilitador: Analice el proceso de reporte en el contexto nacional. Si está familiarizado con el país, busque información de una fuente fiable (como el departamento de medicina legal o un experto en medicina forense). Si le formulan alguna pregunta específica sobre el marco jurídico del país y no sabe la respuesta, no la presuponga. Diga a los participantes que no la sabe, pero que se informará y les dará una respuesta.</i></p>

Tema 4.1: Generación de estadísticas a partir de los certificados de defunción

Al médico o al hospital se les puede exigir que informen de los detalles del fallecimiento a las autoridades nacionales, tales como:

- El Ministerio de Salud
- El registro civil
- La oficina nacional de estadísticas.

En la mayoría de los países, la información y las circunstancias de la muerte de la persona fallecida se almacenan en una base de datos. En otros países, esos datos están anonimizados.

Nota para el facilitador:

Utilice las estadísticas nacionales del país en cuestión.

Tema 4.2: Confidencialidad

- Dentro de las limitaciones anteriores el médico tiene el deber de mantener la confidencialidad con respecto a la CM.
- Este deber es con respecto a la familia del difunto.
- La información en el certificado de defunción se puede emplear para fines de investigación, en la medida en que la persona fallecida no pueda ser identificada por el nombre o por otros medios.
- El médico no debe revelar la información del certificado de defunción a terceros salvo que:
 - esté legalmente obligado a hacerlo
 - haya obtenido el consentimiento previo de un pariente del difunto

Tema 4.3: Datos de identificación

Esta información es de vital importancia para identificar correctamente al fallecido, tanto por cuestiones legales como estadísticas. Los datos varían dependiendo del país, pero es probable que incluyan la siguiente información:

- fecha y lugar del fallecimiento
- nombre completo y domicilio
- sexo y raza/etnia
- edad
- profesión u ocupación

Nota para el facilitador:

Consulte el modelo internacional del certificado médico de causas de defunción de la OMS.

3 Organización Mundial de la Salud. Vigésima Asamblea Mundial de la Salud, 1967 Disponible en: apps.who.int/iris/bitstream/10665/85800/1/Official_record160_eng.pdf (consultado el 8 de noviembre de 2018).

4 Organización Mundial de la Salud. Mortalidad. Disponible en: who.int/topics/mortality/en/ (consultado el 31 de octubre de 2018).

Sesión 5: Directrices generales en el llenado de los certificados de defunción

Duración	20 minutos
Prepararse con antelación	Tener las diapositivas listas para presentarlas y copias impresas para distribuir: <ul style="list-style-type: none"> ■ '05_Guidelines.pptx'
Materiales adicionales necesarios	Marcadores, certificados de defunción, ejemplos de casos
Propósito y contenido	Explicar cómo se llenan los certificados de defunción
Objetivos Al finalizar esta sesión, los participantes estarán en capacidad de:	Comprender las instrucciones generales para llenar los certificados de defunción
Comienzo	<p>Debate: Instrucciones generales para el llenado de los certificados de defunción</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Es importante que los médicos presten atención a las guías para la certificación médica de las defunciones, porque ayudarán a los codificadores a identificar y codificar correctamente el fallecimiento. ■ En la mayoría de los países, los codificadores no tienen formación médica, por lo que un pequeño error de interpretación puede generar confusión y puede llevar a seleccionar la CBM incorrecta. ■ Llenar cada punto en orden siguiendo las instrucciones específicas a su país: <ul style="list-style-type: none"> - El texto debe ser legible. Escribir en color negro (<i>comprobar las especificaciones del país</i>). - No modificar ni alterar nada. Si desea eliminar algún dato, táchelo con una sola línea. No usar corrector líquido. - Verificar la precisión de los datos de identificación con la familia del difunto, incluyendo la ortografía correcta del nombre del fallecido. - No emplear abreviaturas. - Introducir solo una enfermedad o acontecimiento por línea. <p><i>Nota para el facilitador: Analice ejemplos de certificados de defunción que estén incompletos/sean ilegibles y tengan abreviaturas. Si es posible, utilice ejemplos reales (anonimizados) del país.</i></p>

Sesión 6: Comprensión del modelo internacional del certificado médico de causas de defunción

Duración	60 minutos
Prepararse con antelación	Tener las diapositivas listas para presentarlas y copias impresas para distribuir: <ul style="list-style-type: none"> ■ '06_International_Form.pptx'
Materiales adicionales necesarios	Marcadores, certificados de defunción, ejemplos de casos
Propósito y contenido	Presentar el modelo internacional del certificado médico de causas de defunción
Objetivos Al finalizar esta sesión, los participantes estarán en capacidad de:	Llenar con precisión los certificados de defunción
Comienzo	<p>Debate: Causa de la muerte</p> <p><i>"todas aquellas enfermedades, estados morbosos o lesiones que produjeron la muerte o contribuyeron a ella, y las circunstancias del accidente o de la violencia que produjo dichas lesiones."</i>²</p> <p>Debate: Causa básica de la muerte</p> <p><i>"(a) la enfermedad o lesión que inició la cadena de acontecimientos patológicos que condujeron directamente a la muerte, o (b) las circunstancias del accidente o violencia que produjo la lesión fatal"</i>²</p> <p>Debate: Modelo internacional del certificado médico de causas de defunción</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ La OMS recomienda el modelo internacional del certificado médico de causas de defunción (conocido en adelante como certificado de defunción) para certificar la muerte en todos los países. ■ Una forma de ver el certificado de defunción es que proporciona una estructura para organizar los diagnósticos clínicos empleados con fines de salud pública. <p><i>Nota para el facilitador: Distribuya los certificados de defunción a todos los alumnos y repase todas las secciones del certificado. Inicie un debate sobre la importancia de todas las secciones del certificado.</i></p>

Tema 6.1: El certificado de defunción

El certificado de causas de defunción tiene tres secciones (**figura 3**):

- Parte 1: incluye las enfermedades o afecciones que ocasionan directamente la muerte y las causas precedentes.
- Parte 2: documentos y otras afecciones relevantes.
- Una columna para registrar el intervalo aproximado entre el comienzo del evento patológico y el fallecimiento. Antes de revisar las secciones detalladamente, es esencial comprender los siguientes conceptos:

En la mayoría de los países, la información y las circunstancias de la muerte de la persona fallecida se almacenan en una base de datos. En otros países, esos datos están anonimizados.

² Organización Mundial de la Salud. 1967. *Vigésima Asamblea Mundial de la Salud. Parte 1: Resoluciones y decisiones*. Ginebra, Organización Mundial de la Salud. Disponible en: http://apps.who.int/iris/bitstream/10665/85800/1/Official_record160_eng.pdf

Figura 3: Modelo internacional del certificado médico de causas de defunción (Cuadro A: Datos médicos)

Cuadro A: Datos médicos: Parte 1 y 2				
1. Indicar las enfermedades o afecciones que ocasionan directamente la muerte en la línea "a"			Causa de la muerte	Intervalo temporal desde el comienzo del evento patológico hasta el fallecimiento
Indicar la cadena de acontecimientos en el orden adecuado (si corresponde)	↻	a		
Indicar la causa básica en la última línea que se utilice	↻	b	Debido a:	
	↻	c	Debido a:	
	↻	d	Debido a:	
2. Otras afecciones relevantes que contribuyeron al fallecimiento (los intervalos temporales se pueden indicar entre paréntesis después de la afección)				

Parte 1

La parte 1 del certificado de defunción tiene cuatro líneas para explicar la secuencia de acontecimientos patológicos que llevaron a la muerte; estas se clasifican como 1(a), 1(b), 1(c) y 1(d).

La CM se indica en el apartado 1(a). Si el fallecimiento fue consecuencia de otra enfermedad o afección, se debe introducir esta causa básica en el punto 1(b).

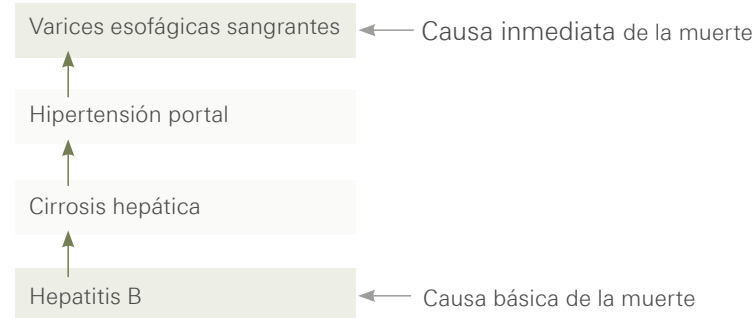
Si existen más acontecimientos que causen la muerte, estos se escriben por orden en los puntos 1(c) y 1(d).

Nota para el facilitador:

Consulte el ejemplo 1. Pida a los participantes que escriban la CM y justifiquen su elección de esa causa. Repita este proceso con otros ejemplos de casos. Solicite siempre a los médicos participantes que sugieran secuencias alternativas.

Ejemplo 1

Una mujer de 50 años ingresa en el hospital vomitando sangre y se le diagnostican varices esofágicas sangrantes. Los análisis revelan hipertensión portal. La mujer tenía antecedentes de infección por hepatitis B. Tres días más tarde, fallece.



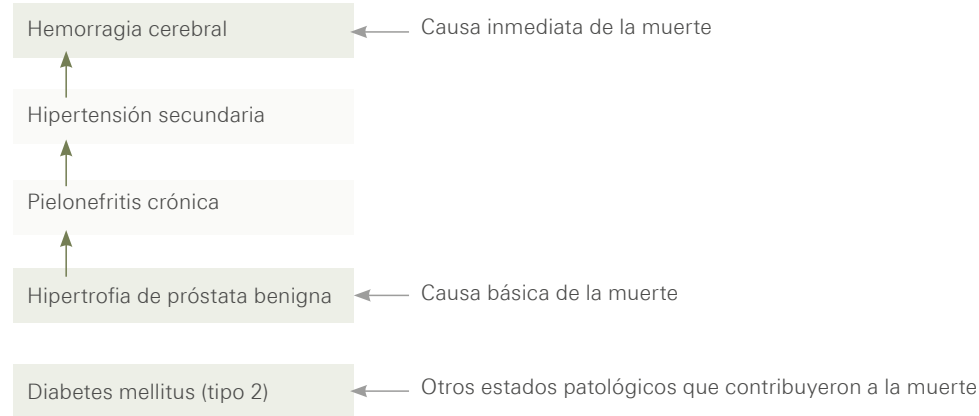
Explicación

Es de la mayor importancia que la causa básica de cada fallecimiento se determine de manera correcta y se registre con precisión. En este caso, las varices esofágicas sangrantes fueron la CM directa y la hepatitis B la CBM. Esta información nutre la estadística que orienta la respuesta de las autoridades de salud pública implementando programas de vacunación contra el virus de la hepatitis B y así prevenir más muertes por esta causa en el futuro.

Nota para el facilitador: analizar por qué la cirrosis no es la CBM en este escenario. Debatir las distintas causas básicas que pueden ocasionar la cirrosis hepática (ej., cáncer, alcohol, etc.).

Ejemplo 2

Un hombre fallece por hemorragia cerebral debido a una hipertensión secundaria como resultado de una pielonefritis crónica.



Explicación

La pielonefritis crónica se debió a una obstrucción eferente, que a su vez fue el resultado de una hiperplasia prostática benigna. También tenía antecedentes de diabetes mellitus diagnosticada cinco años antes de su muerte. La diabetes mellitus, que no está en la secuencia/cadena de acontecimientos patológicos que lo llevaron a la muerte, habría contribuido al fallecimiento y, por tanto, se debe introducir en la parte 2 del certificado de defunción.

Nota para el facilitador: analice con los alumnos las otras posibles secuencias causantes que condujeron al fallecimiento:

- Si se asume que la diabetes estaba mal controlada y que la obstrucción eferente debida a una hiperplasia prostática es mínima, se podría considerar la diabetes como la causa de la pielonefritis crónica.
- Considerando el amplio intervalo entre el comienzo de la diabetes mellitus y el fallecimiento, se puede estimar la hemorragia cerebral como la causa básica de la muerte.

Cuestiones a tener en cuenta al llenar la parte 1

- Utilizar siempre líneas consecutivas comenzando por el punto 1(a), no dejar nunca líneas en blanco en la secuencia de acontecimientos.
- Si solo hay una CM, esta se introduce en el punto 1(a).
- Cada afección indicada debajo del punto 1(a) es una causa de la afección superior a la misma; es decir, una causa precedente.
- La causa desencadenante en la secuencia es la causa básica.
- Se proporcionan los siguientes ejemplos para destacar cómo se debe llenar un certificado de defunción dependiendo del número de acontecimientos que existan en la secuencia que causa la muerte.

Nota para el facilitador:

Indique a los alumnos que llenen un certificado de defunción para los ejemplos de casos 3, 4, 5 y 6. Después de cada ejemplo, pida a los alumnos que escriban su respuesta para la CBM en una nota autoadhesiva y que expliquen continuación cómo llegaron a esa conclusión en particular.

Ejemplo 3

Un hombre de 56 años fallece por infarto agudo de miocardio en un periodo de tres horas desde el comienzo del episodio. No padecía ninguna otra enfermedad.

Cuadro A: Datos médicos: Parte 1 y 2				
1. Indicar las enfermedades o afecciones que ocasionan directamente la muerte en la línea "a"			Intervalo temporal desde el comienzo del evento patológico hasta el fallecimiento	
Indicar la cadena de acontecimientos en el orden adecuado (si corresponde)		a	Causa de la muerte	
Indicar la causa básica en la última línea que se utilice		b	<i>Infarto agudo de miocardio</i>	<i>3 horas</i>
		c	Debido a:	
		d	Debido a:	
2. Otras afecciones relevantes que contribuyeron al fallecimiento (los intervalos temporales se pueden indicar entre paréntesis después de la afección)				

Explicación

Si bien es poco frecuente que exista solo un acontecimiento que cause la muerte, esto puede ocurrir.

En esos casos, la CM se indicaría en el punto 1(a) y sería también la CBM.

Si se dispone de más información en la secuencia de acontecimientos patológicos que llevaron a la muerte, esta se debe indicar utilizando las líneas necesarias de los puntos 1(b), 1(c) y 1(d).

Ejemplo 4

Una persona de 56 años fallece a causa de un absceso pulmonar después de cinco días, a consecuencia de una neumonía lobular del pulmón izquierdo (duración de dos semanas).

Cuadro A: Datos médicos: Parte 1 y 2				
1. Indicar las enfermedades o afecciones que ocasionan directamente la muerte en la línea "a"			Intervalo temporal desde el comienzo del evento patológico hasta el fallecimiento	
Indicar la cadena de acontecimientos en el orden adecuado (si corresponde)		a	Causa de la muerte	
Indicar la causa básica en la última línea que se utilice		b	<i>Absceso del pulmón</i>	<i>5 días</i>
		c	Debido a: <i>Neumonía lobar del pulmón izquierdo</i>	<i>2 semanas</i>
		d	Debido a:	
2. Otras afecciones relevantes que contribuyeron al fallecimiento (los intervalos temporales se pueden indicar entre paréntesis después de la afección)				

Explicación

Cuando se evidencian dos CM, estas se indican en los puntos 1(a) y 1(b).

En ese caso, la CBM se registra en la línea 1(b).

Ejemplo 5

Un hombre de 23 años fallece por shock traumático una hora después de sufrir fracturas múltiples al ser atropellado por un camión. El accidente tuvo lugar cinco horas antes.

Cuadro A: Datos médicos: Parte 1 y 2			
1. Indicar las enfermedades o afecciones que ocasionan directamente la muerte en la línea "a"		Causa de la muerte	Intervalo temporal desde el comienzo del evento patológico hasta el fallecimiento
Indicar la cadena de acontecimientos en el orden adecuado (si corresponde)	↻	a Shock traumático	1 hora
	↻	b Debido a: Fracturas múltiples	5 horas
Indicar la causa básica en la última línea que se utilice	↻	c Debido a: Peatón atropellado por camión	5 horas
		d Debido a:	
2. Otras afecciones relevantes que contribuyeron al fallecimiento (los intervalos temporales se pueden indicar entre paréntesis después de la afección)			

Explicación

Cuando se evidencian tres CM, estas se indican en las líneas 1(a), 1(b) y 1(c). En ese caso, la CBM se registra en la línea 1(c).

Nota para el facilitador: Analice con los estudiantes por qué, desde el punto de vista de la salud pública, es más importante saber que esa muerte fue causada por un accidente de tráfico y no por el shock traumático.

Ejemplo 6

Un hombre de 36 años con 10 años de alcoholismo crónico y antecedente de úlceras duodenales (durante tres años) ingresa en el hospital con dolor abdominal agudo y fiebre alta. La radiografía de tórax inicial mostró aire debajo de ambas cúpulas de su diafragma. Se le diagnosticó peritonitis secundaria a perforación de úlcera péptica. En su primer día de ingreso, la laparotomía exploratoria de emergencia reveló una úlcera duodenal de 2 cm en la pared anterior de la primera parte del duodeno. Cinco días después, el paciente refirió fiebre con escalofríos, y su ecografía abdominal reveló un absceso subfrénico bajo el diafragma derecho. Se programó una laparotomía exploratoria de revisión. Sin embargo, esa noche el paciente presentó de forma súbita signos de choque séptico, tuvo un paro cardíaco repentino y falleció a las dos horas del choque séptico.

Cuadro A: Datos médicos: Parte 1 y 2			
1. Indicar las enfermedades o afecciones que ocasionan directamente la muerte en la línea "a"		Causa de la muerte	Intervalo temporal desde el comienzo del evento patológico hasta el fallecimiento
Indicar la cadena de acontecimientos en el orden adecuado (si corresponde)	↻	a Choque séptico	2 horas
	↻	b Debido a: Absceso subfrénico derecho	1 día
Indicar la causa básica en la última línea que se utilice	↻	c Debido a: Úlcera duodenal perforada	5 días
		d Debido a: Úlcera duodenal	3 años
2. Otras afecciones relevantes que contribuyeron al fallecimiento (los intervalos temporales se pueden indicar entre paréntesis después de la afección)		Alcoholismo crónico (10 años)	

Explicación

La figura anterior muestra que se han usado las cuatro líneas del certificado de defunción. La CBM se indica en la línea 1(d).

Nota para el facilitador: Analice los siguientes puntos con los alumnos:

- El alcoholismo crónico contribuyó al fallecimiento, pero no fue la causa básica de la muerte y, por tanto, se registra en la parte 2 del certificado.
- El término "paro cardíaco" es un modo de morir y no debe anotarse así en el certificado.

Indicar más de cuatro causas en la parte 1 del certificado de defunción

- En situaciones poco frecuentes, podrían existir más de cuatro afecciones que causen la muerte (figura 4).
- En ese caso, puede añadir una línea en el punto 1(e) y registrar la CBM en esa línea.
- Si no hay suficiente espacio para añadir una línea más, entonces sería válido anotar varias causas por línea. En ese caso, es importante que la persona que certifica indique claramente la secuencia escribiendo "debido a" entre las afecciones anotadas en la misma línea.
- No registre la CBM en la parte 2 del certificado de defunción.

Figura 4: Certificado de defunción llenado correctamente con causas múltiples por línea

Cuadro A: Datos médicos: Parte 1 y 2					
1. Indicar las enfermedades o afecciones que ocasionan directamente la muerte en la línea "a" Indicar la cadena de acontecimientos en el orden adecuado (si corresponde) Indicar la causa básica en la última línea que se utilice			Causa de la muerte	Intervalo temporal desde el comienzo del evento patológico hasta el fallecimiento	
		a	<i>Compresión cerebral</i>		<i>30 min</i>
		b	<i>Debido a: Hemorragia epidural</i>		<i>3 horas</i>
		c	<i>Debido a: Hueso temporal fracturado</i>		<i>3 horas</i>
		d	<i>Debido a: Traumatismo cerrado en la cabeza DEBIDO A que el vehículo colisionó con una camioneta en la vía pública</i>		<i>3 horas</i>
2. Otras afecciones relevantes que contribuyeron al fallecimiento (los intervalos temporales se pueden indicar entre paréntesis después de la afección)		-----			

Nota para el facilitador:
Reserve cierto tiempo para analizar cada uno de esos casos y tratar los posibles errores en la certificación de los mismos. Analice cómo afectaría intercambiar el orden de las CM en la utilidad de los datos.

Parte 2 del certificado de defunción

Esta parte consigna otras enfermedades o afecciones relevantes que contribuyeron al fallecimiento, pero no relacionadas directamente con la CBM que figura en la parte 1.

Nota para el facilitador:
Trabaje con los estudiantes para completar el ejemplo 7.

Ejemplo 7

Paciente hipertensa de 60 años ingresa en el servicio de urgencias quirúrgicas con dolor abdominal intenso y vómitos. Se le diagnosticó una hernia femoral estrangulada con perforación en el intestino, que se desarrolló aproximadamente siete días antes.

Se sometió a cirugía para retirar la hernia y extirpar el intestino, con una anastomosis termino-terminal. Dos días después de la cirugía desarrolló signos de peritonitis y falleció.

Cuadro A: Datos médicos: Parte 1 y 2

1. Indicar las enfermedades o afecciones que ocasionan directamente la muerte en la línea "a"		Causa de la muerte	Intervalo temporal desde el comienzo del evento patológico hasta el fallecimiento
Indicar la cadena de acontecimientos en el orden adecuado (si corresponde)	↻	a <i>Peritonitis</i>	<i>2 días</i>
Indicar la causa básica en la última línea que se utilice	↻	b Debido a: <i>Perforación del intestino</i>	<i>1 semana</i>
	↻	c Debido a: <i>Hernia femoral estrangulada</i>	<i>1 semana</i>
	↻	d Debido a:	
2. Otras afecciones relevantes que contribuyeron al fallecimiento (los intervalos temporales se pueden indicar entre paréntesis después de la afección)		<i>Hipertensión</i>	

Explicación

En este ejemplo, la CBM es la hernia femoral estrangulada.

La hipertensión, que, aunque no hace parte de la secuencia de acontecimientos que llevaron a la muerte, habría contribuido al fallecimiento y, por tanto, se debe introducir en la parte 2 del certificado de defunción.

Intervalo aproximado entre el comienzo del evento patológico y el fallecimiento

- La columna en la zona derecha de la parte 1 del certificado de defunción sirve para registrar el intervalo de tiempo aproximado entre el comienzo del evento patológico y la hora de la muerte.
- Se debe indicar el intervalo temporal en todas las afecciones anotadas en el certificado de defunción, especialmente en las enfermedades indicadas en la parte 1.
- En el caso de las afecciones enumeradas en la parte 2, el intervalo temporal se puede escribir entre paréntesis al lado de la afección, por ejemplo, "arterioesclerosis generalizada (desconocido)" o "hipertensión (cinco años)".
- Estos intervalos los suele determinar el médico en función de la información disponible.
- En algunos casos, se deberá calcular el intervalo.
- Se pueden usar periodos de tiempo en minutos, horas, días, semanas, meses o años.
- Si se desconoce o no se puede determinar el tiempo del comienzo del evento patológico, escriba "desconocido". Este dato es muy importante, No deje en blanco esta columna.
- Esta información resulta útil para codificar determinadas enfermedades y comprobar la precisión de la secuencia de afecciones anotada.
- Por lo tanto, es importante llenar todas las líneas.

Nota para el facilitador:




Trabaje con los estudiantes para completar el ejemplo 8.

Ejemplo 8

Un hombre de 58 años se presenta en la clínica con historia de hemoptisis y pérdida de peso de larga data. El diagnóstico determinó una tuberculosis pulmonar avanzada, tipo de reactivación con cavitaciones, puede que durante ocho años.

El paciente también sufría arterioesclerosis generalizada, probablemente de larga duración. Justo después del ingreso, el paciente tuvo una hemorragia pulmonar masiva aguda y falleció aproximadamente 10 horas más tarde.

Cuadro A: Datos médicos: Parte 1 y 2

1. Indicar las enfermedades o afecciones que ocasionan directamente la muerte en la línea "a"		Causa de la muerte	Intervalo temporal desde el comienzo del evento patológico hasta el fallecimiento
Indicar la cadena de acontecimientos en el orden adecuado (si corresponde)		a <i>Hemorragia pulmonar</i>	<i>10 horas</i>
Indicar la causa básica en la última línea que se utilice		b Debido a: <i>Tuberculosis pulmonar avanzada</i>	<i>8 años</i>
		c Debido a:	
		d Debido a:	
2. Otras afecciones relevantes que contribuyeron al fallecimiento (los intervalos temporales se pueden indicar entre paréntesis después de la afección)		<i>Arterioesclerosis generalizada (desconocida)</i>	

Nota para el facilitador: Analice con los estudiantes la importancia de llenar los intervalos temporales en un certificado de defunción. Tenga en cuenta que este es un aspecto concreto de la certificación que se realiza de manera muy deficiente en todo el mundo, y que, al incluirse los intervalos temporales, estos ofrecen a los codificadores una información más completa para garantizar así la precisión de la codificación clínica.

Sesión 7: Directrices para registrar afecciones específicas

Duración	30 minutos
Prepararse con antelación	Tener las diapositivas listas para presentarlas y copias impresas para distribuir: <ul style="list-style-type: none">■ '07_Specific_Conditions.pptx'
Materiales adicionales necesarios	Marcadores, certificados de defunción, ejemplos de casos
Propósito y contenido	Ofrecer una perspectiva general de las directrices principales para registrar afecciones específicas en los certificados de defunción
Objetivos - Al finalizar esta sesión, los participantes estarán en capacidad de:	Entender las directrices principales para registrar afecciones específicas en el certificado de defunción
Comienzo	Debate: Instrucciones generales para el llenado de los certificados de defunción Los médicos deben aportar una descripción de las enfermedades tan completa como sea posible para facilitar el proceso de codificación y clasificación en cada certificado de defunción.

Tema 7.1: Neoplasias

Cuando se informa sobre fallecimientos debidos a una neoplasia, intente ofrecer información detallada sobre el tumor. Esta puede incluir:

- la localización de la neoplasia
- el comportamiento (ej., benigno, maligno, carcinoma in situ, etc.)
- si es primaria o secundaria (en caso de saberlo), incluso si se extirpó la neoplasia primaria mucho antes del fallecimiento
- el tipo histológico del tumor (si se conoce).

Se debe hacer constar la localización principal de una neoplasia secundaria si se conoce esa información; por ejemplo, "carcinoma primario pulmonar".

Si no se conoce la localización primaria de una neoplasia secundaria, se debe hacer constar como "localización primaria desconocida" en el certificado de defunción.

Tema 7.2: Intervenciones quirúrgicas

Si el fallecimiento es consecuencia de una o más intervenciones quirúrgicas, los nombres de estas deben incluir la afección para la que se llevaron a cabo; por ejemplo, "laparotomía por obstrucción intestinal". Si se produce un fallecimiento después de la cirugía, el motivo por el que se practicó la misma será la causa básica de la muerte. No obstante, si existe alguna prueba de complicación quirúrgica, dicha complicación debido a la intervención será la causa básica.

Tema 7.3: Embarazo y notificación de muerte materna

Si una mujer fallece durante el embarazo o 42 días después del parto, el certificado debe indicar el hecho de que la mujer estuviera embarazada, incluso si la CM directa no está relacionada con el embarazo o el parto.

Por ejemplo, en la descripción se leería "embarazada, periodo de gestación de 26 semanas".

Si el certificado de defunción contiene una casilla de verificación para el embarazo, esta se debe marcar para indicar que la mujer falleció cuando estaba embarazada o 42 días después del parto, si fuera el caso.

Nota para el facilitador:

Si el país tiene unos requisitos específicos relacionados con la certificación de muertes maternas, debe analizarlos (por ejemplo, un comité auditor sobre muerte materna o el mecanismo de notificación). En dichas situaciones, los médicos son responsables de informar de la muerte a los canales pertinentes y no deben expedir el certificado de defunción).

Tema 7.4: Hipertensión

Es importante indicar si la hipertensión era idiopática o secundaria a cualquier otra enfermedad (ej., pielonefritis crónica).

La hipertensión suele ser una causa de muerte contributiva más que la causa básica de la muerte. Por ejemplo, si una persona muere a causa de una enfermedad cerebrovascular pero padecía hipertensión, se debe registrar "hipertensión primaria" en la parte 2 de la certificación médica de la causa de la muerte.

Tema 7.5: Diabetes mellitus

Las directrices relacionadas con la documentación de la CM cuando el paciente tiene diabetes son complejas:

- La diabetes mellitus puede ser la CBM o un factor de riesgo para otra CBM.
- Por norma general, si el paciente fallece a raíz de una complicación de diabetes mellitus (ej., nefropatía diabética), documente la diabetes mellitus (tipo 1 o 2) como la CBM.
- Si el paciente fallece a causa de un ictus o de un infarto agudo de miocardio, documente la diabetes en la parte 2 como un factor de riesgo de la CBM.

Tema 7.6: Enfermedades infecciosas y parasitarias

Si se conoce el agente causal, este se debe anotar en el certificado.

Si no se conoce el agente causal, escriba "de causa desconocida".

También es importante incluir el lugar de la infección, si se conoce (ej., vías urinarias, vías respiratorias).

Tema 7.7: Lesiones, intoxicaciones y CM externas

Un fallecimiento, por ejemplo, por accidente automovilístico, suicidio u homicidio, se conoce como CM externa. También se suele hacer referencia a la misma como "muerte no natural". Los médicos no siempre tienen suficientes pruebas para decidir las circunstancias de los acontecimientos que llevaron a la muerte (por ejemplo, para determinar si el fallecimiento fue un homicidio o un accidente).

Cuando el fallecimiento se debe a una lesión o a algún tipo de violencia, la causa externa (la circunstancia de la lesión) siempre se debe indicar como la causa básica.

La causa externa debe describirse lo más detalladamente posible.

Por ejemplo, "accidente automovilístico" no es lo suficientemente preciso, sin embargo, "peatón atropellado por vehículo" es claro y preciso. En caso de suicidio, introducir tan solo "suicidio" no es suficiente; se debe indicar también la manera como la persona se suicidó, "suicidio por ahorcamiento" es una descripción clara.

Nota para el facilitador:

Los países pueden tener sus propias instrucciones específicas sobre cómo certificar las muertes debido a lesiones, intoxicaciones y otras causas externas. En países con sistemas forenses, puede que los médicos tengan que informar al forense acerca de muertes por causas que se incluyen en esta categoría antes de llenar el certificado de defunción. Según las pruebas disponibles, el forense puede concluir las circunstancias de la muerte o puede ser necesario un proceso judicial. Es importante que los participantes conozcan las directrices específicas de su propio país para certificar este tipo de fallecimientos.

Tema 7.8: Fallecimientos por causas mal definidas

Introducir causas mal definidas, incluidos los signos y síntomas, en los certificados de defunción no tiene valor en salud pública. Abarcan afecciones como parálisis, tos, dolor torácico y muerte súbita.

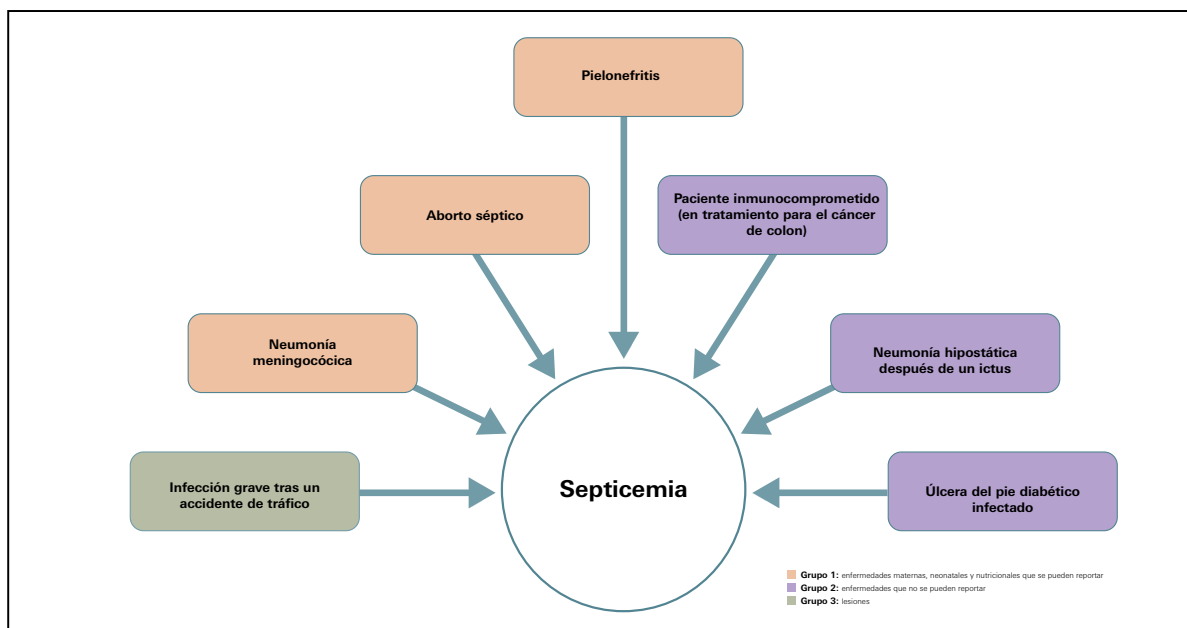
Ciertas afecciones y descripciones no proporcionan ninguna información a los responsables de la toma de decisiones para guiarlos en el diseño de los programas de salud preventiva. Esto es lo que se conoce como causas mal definidas e incluyen:

- **"fallo orgánico"** (ej., fallo cardíaco o hepático). Esta descripción no es aceptable como CBM. Se debe indicar como CBM la enfermedad o afección que ha provocado el fallo orgánico.
- **"septicemia"**. No se debería emplear como la causa básica si se puede identificar la fuente de la infección (ej., "aborto séptico" o "neumonía extrahospitalaria") (figura 5).
- **signos y síntomas** (ej., dolor torácico, tos y fiebre). No son causas.
- **"senilidad", "vejez"** y términos similares. Si es posible, el médico ha de indicar una causa concreta.

Los médicos no deben indicar el **modo de morir** en el certificado de defunción. Esto incluye términos como "paro cardiorrespiratorio" o "muerte cerebral".

Cuando no existe suficiente información para asegurar la CM, es legítimo que el médico haga constar "causa de muerte desconocida". No obstante, solo se debería emplear el diagnóstico en circunstancias excepcionales.

Figura 5: Posibles causas básicas de la muerte que producen la septicemia



Tema 7.9: Certificación de muertes perinatales

Las directrices de 2016 de la OMS recomiendan utilizar el mismo certificado de defunción estándar de adultos para la certificación de la muerte perinatal. Sin embargo, para aquellos países que emplean un certificado de defunción perinatal diferente, la OMS recomienda que se haga constar la información adicional para muertes perinatales (**anexo 5**).

Nota para el facilitador:

Averigüe cómo se certifican las muertes perinatales en el país/hospital. Obtenga una copia e inclúyala en la presentación si se trata de un certificado especial. Averigüe las definiciones que se usan al certificar muertes perinatales (y analice si son similares/diferentes a la definición de la OMS).

Principios que determinan el concepto de periodo perinatal

- El feto es potencialmente viable.
- Se tienen que considerar las causas maternas y fetales.
- En un periodo determinado después de la gestación, el patrón de las causas será similar tanto en los nacidos vivos como en las muertes fetales.
- Una muerte perinatal puede darse en un nacido vivo o en muertes fetales dentro del período perinatal definido.
- La definición de la OMS de las muertes perinatales abarca formalmente el periodo de 22 semanas completas de gestación hasta (sin incluirse) siete días después del nacimiento.
- La decisión con respecto al límite máximo del período perinatal depende de las instalaciones del país para que un neonato prematuro sobreviva.
- En función de la viabilidad del feto cuando nace, en algunos países, el periodo perinatal puede comenzar al completar las 28 semanas.
- El certificado de defunción perinatal no requiere una CBM.
 - En su lugar, solicita la CM principal en el feto (muerte fetal) o recién nacido (nacido vivo) y la causa básica en la madre (si también ha fallecido).
 - Además, requiere otras causas en el feto o recién nacido y en la madre, y otras circunstancias relevantes.

Nota para el facilitador:

Complete el ejemplo 9.

Ejemplo 9

Mujer de 37 años, gran múltipara con diabetes gestacional ingresa en el hospital a las 32 semanas de gestación.

Se le diagnosticó una ruptura prematura de membranas y se le prescribieron antibióticos. Dos días después, dio a luz a un bebé varón de 1,9 kilogramos.

El médico residente atendió el parto. En el reconocimiento, se descubrió que el bebé era prematuro y que le faltaba la respiración. Se le diagnosticó síndrome de dificultad respiratoria neonatal.

Se trasladó al bebé a la unidad de neonatos prematuros para recibir atención en la incubadora.

A pesar del tratamiento, el bebé falleció 14 horas después del parto. La información de la autopsia puede estar disponible más adelante.

Explicación

Enfermedad o afección principal en el feto o en el recién nacido: síndrome de dificultad respiratoria neonatal.

Otras enfermedades o afecciones principales en el feto o en el recién nacido: prematuridad o bajo peso al nacer.

Enfermedad o afección principal de la madre que afecta al feto o al recién nacido: ruptura prematura de membranas.

Otras enfermedades o afecciones principales de la madre que afectan al feto o al recién nacido: parto prematuro, diabetes mellitus gestacional y gran múltipara.

Otras circunstancias relevantes: ninguna.

Tema 7.10: Otras afecciones que requieren más información cuando se indican en el certificado de defunción

Afección	Información adicional necesaria
Absceso	Localización Organismo y/o causa
Aneurisma	Localización: cerebral, aórtica Causa: aterosclerótica, congénita Rupturas/disección
Hemorragia anteparto	Trastornos de coagulación Placenta previa
Bronquitis	Aguda o crónica
Cáncer/tumor	Comportamiento Localización Metástasis
Diabetes mellitus	Dependientes o no de insulina Complicaciones
Embolia	Localización Causa: postquirúrgica, inactividad
Endocarditis	Aguda o crónica Localización: mitral, aórtica Causa: reumática, bacteriana
Hemorragia	Localización Causa (si se debe a un traumatismo, indicar las circunstancias del mismo)
Hepatitis	Evolución/etiología: aguda o crónica, alcohólica, congénita, inducida por el embarazo Si es vírica, especifique el tipo (A, B, C...)
Enfermedad vascular	Naturaleza: hipertensiva, periférica Causa
Herida/lesión	Localización Circunstancias (ubicación, causa, naturaleza de la lesión) Intencional (suicidio frente a agresión frente a involuntariedad)

Sesión 8: Trabajo grupal

Duración	90 minutos
Prepararse con antelación	Tener copias impresas de los ejemplos de casos para distribuirlos
Materiales adicionales necesarios	Marcadores, certificados de defunción sin llenar
Propósito y contenido	La finalidad de esta sesión es fomentar el debate sobre la causa de la muerte basándose en los casos hipotéticos facilitados.
Objetivos Al finalizar esta sesión, los participantes estarán en capacidad de:	<ul style="list-style-type: none"> ■ Certificar la causa de muerte argumentando su planteamiento ■ Corregir los certificados de defunción llenados de manera incorrecta y opinar sobre ellos
Comienzo	<p><i>Nota para el facilitador:</i></p> <p>1. Distribuya entre 5-7 casos a cada grupo, junto con los certificados de defunción sin llenar. Utilice siempre la versión local del certificado de defunción. Anime a los médicos a que debatan sobre los distintos planteamientos y a que justifiquen el enfoque por el que se han inclinado.</p> <p>2. Reparta muestras de certificados de defunción mal llenados (tache la identificación del fallecido y del certificador en caso de utilizar muestras reales de certificados de defunción). Si los participantes le piden más información sobre los certificados de defunción, dígalos que no hay más información disponible. Esto sirve para ayudarles a comprender la situación de los codificadores cuando tienen que codificar certificados de defunción con información incorrecta o mínima.</p> <p>Dar a los grupos entre 50 y 60 minutos para que analicen los casos, después los grupos presentan su planteamiento a la clase para cada certificado de defunción que han llenado. Indicar a los participantes que comenten los casos hipotéticos presentados.</p> <p>Debatir cualquier respuesta alternativa. Enfatizar el hecho de que los certificados de defunción deben reflejar la mejor valoración clínica del médico con respecto a la CBM.</p>

Día 2: Capacitación y planeación

(6 sesiones, tiempo total necesario - de 7 a 8 horas)

Sesión 1: Revisión

Duración	30 minutos
Prepararse con antelación	Organizar el espacio adecuado para llevar a cabo la capacitación Tener las diapositivas listas para presentarlas y copias impresas para distribuir: <ul style="list-style-type: none">■ '01_Revision.pptx'
Materiales adicionales necesarios	Ninguno
Propósito y contenido	Revisar todas las sesiones del día 1
Objetivos Al finalizar esta sesión, los participantes estarán en capacidad de:	Explicar los principios básicos de la certificación de la defunción y certificar las distintas afecciones
Comienzo	Procedimiento: Comenzar el día recapitulando lo que se analizó el día anterior. Se puede pedir a un participante (o grupo pequeño) que resuma lo que ha aprendido. Hacer hincapié en la importancia y los usos de la certificación de la defunción. Revisar los principios para certificar las muertes utilizando el certificado de defunción. Preguntar a los participantes si tienen alguna duda. Aclarar cualquier pregunta, si hubiera alguna.

Sesión 2: Recursos para la capacitación

Duración	30 minutos
Prepararse con antelación	Organizar el espacio adecuado para llevar a cabo la capacitación Tener las diapositivas listas para presentarlas y copias impresas para distribuir: <ul style="list-style-type: none"> ■ '01_Revision.pptx'
Materiales adicionales necesarios	Ninguno
Propósito y contenido	Revisar todas las sesiones del día
Objetivos Al finalizar esta sesión, los participantes estarán en capacidad de:	Explicar los principios básicos de la certificación de la defunción y certificar las distintas afecciones
Comienzo	<p>Recursos de capacitación</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ <i>Manual para médicos sobre la certificación de las causas de muerte</i>. Universidad de Melbourne, Grupo de Mejora del Registro Civil y Estadísticas Vitales, Iniciativa de Información para la Salud de Bloomberg Philanthropies, Melbourne. ■ <i>Evaluación de la calidad de los certificados de defunción: Directrices para el instrumento de evaluación rápida</i>. Universidad de Melbourne, Grupo de Mejora del Registro Civil y Estadísticas Vitales, Iniciativa de Información para la Salud de Bloomberg Philanthropies, Melbourne. <p>Referencia principal</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Organización Mundial de la Salud (2016). <i>Clasificación Internacional Estadística de Enfermedades y Problemas Relacionados con la Salud</i>, 10ª revisión, vol. 2, 10ª edición, Organización Mundial de la Salud, Ginebra. Disponible en: www.who.int/classifications/icd/en/ <p>Otras referencias útiles</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ <i>Manual para médicos sobre la certificación de las causas de muerte</i> (EE. UU.) Este manual se puede encontrar en: www.cdc.gov/nchs/data/misc/hb_cod.pdf ■ Documento informativo sobre la certificación de la causa de muerte (Australia). Este documento se puede encontrar en: www.ausstats.abs.gov.au/Ausstats/subscriber.nsf/0/FF2D66033DF42F32CA257030007790BD/\$File/1205055001_2004.pdf <p>Herramientas de capacitación en línea</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ La OMS ofrece un curso gratuito y autoguiado sobre los fundamentos de la certificación de la defunción; disponible en: http://apps.who.int/classifications/apps/icd/icd10training/ICD-10%20Death%20Certificate/html/index.html ■ La Organización Panamericana de la Salud ha desarrollado un curso gratuito, en línea y autoguiado para médicos sobre el correcto llenado de los certificados de defunción; disponible en: www.campusvirtualsp.org/en/launch-virtual-course-properly-completing-death-certificates-medical-doctors ■ La Organización Panamericana de la Salud también ha creado dos vídeos sobre el proceso de certificación, que se pueden emplear como guías útiles para médicos o estudiantes de medicina. Se pueden visualizar en línea en: https://www.youtube.com/watch?v=ZCCgEW5Bikg

Sesión 3: Instrumento de evaluación de la certificación

Duración	90 minutos
Prepararse con antelación	Tener las diapositivas listas para presentarlas y copias impresas para distribuir: <ul style="list-style-type: none"> ■ '03_Assessment_Tool.pptx' Muestra de certificados de defunción anonimizados del país
Materiales adicionales necesarios	Copias impresas de: <ul style="list-style-type: none"> ■ <i>Manual para médicos sobre la certificación de las causas de muerte.</i> Universidad de Melbourne, Grupo de Mejora del Registro Civil y Estadísticas Vitales, Iniciativa de Información para la Salud de Bloomberg Philanthropies, Melbourne. ■ <i>Evaluación de la calidad de la certificación de la defunción.</i> Universidad de Melbourne, Grupo de Mejora del Registro Civil y Estadísticas Vitales, Iniciativa de Información para la Salud de Bloomberg Philanthropies, Melbourne. ■ <i>Instrumento de evaluación de la certificación médica de la causa de muerte.</i> Universidad de Melbourne, Grupo de Mejora del Registro Civil y Estadísticas Vitales, Iniciativa de Información para la Salud de Bloomberg Philanthropies, Melbourne.
Propósito y contenido	Identificar los errores frecuentes en los certificados de defunción utilizando una metodología estándar. Las evaluaciones se pueden emplear para valorar la efectividad de la capacitación, y también como parte de la rutina de monitoreo de las prácticas de certificación de la muerte.
Objetivos - Al finalizar esta sesión, los participantes estarán en capacidad de:	Usar correctamente el instrumento de evaluación de la certificación de la defunción para valorar la calidad de los certificados de defunción.
Comienzo	La Universidad de Melbourne ha desarrollado un instrumento sencillo para valorar la calidad de las prácticas de certificación de la muerte al comprobar los errores frecuentes en los certificados de defunción. Se puede utilizar para valorar la calidad de la certificación de la defunción como parte de la rutina de evaluación, o para valorar las necesidades de capacitación de los médicos a la hora de diseñar la capacitación sobre certificación de la CM. Esta herramienta también se puede utilizar para evaluar la efectividad de la capacitación en la certificación de la defunción. La herramienta comprueba los siete errores más comunes: <ol style="list-style-type: none"> 1. causas múltiples por línea 2. intervalo aproximado entre el comienzo del evento patológico y el fallecimiento 3. dejar líneas en blanco entre la secuencia de acontecimientos 4. uso de abreviaturas al certificar la muerte 5. escritura ilegible 6. secuencia de acontecimientos patológicos incorrectos/clínicamente improbables que llevaron a la muerte 7. causas mal definidas indicadas como la causa básica de la muerte

Tema 3.1: Evaluación de los certificados de defunción

La Universidad de Melbourne ha desarrollado una herramienta sencilla para evaluar la calidad de las prácticas de certificación de la muerte al comprobar los errores más comunes en los certificados de defunción. La herramienta se puede utilizar para:

- evaluar la calidad de la certificación de la defunción como parte de la rutina de evaluación
- apreciar las necesidades de capacitación de los médicos en el diseño de los programas de capacitación para la certificación de la causa de muerte
- evaluar la efectividad de los programas de capacitación en la certificación de la defunción.

El instrumento puede ser utilizado por un médico que haya sido capacitado en la correcta certificación de defunciones y que comprende las normas CIE-10 de certificación de la defunción. Este instrumento también puede ser utilizado por un codificador bien capacitado. Sin embargo, ante la ausencia en muchos países de codificadores de mortalidad debidamente formados, puede que los codificadores tengan que dirigirse a las tablas del Sistema de datos médicos de mortalidad (MMDS en inglés) o consultarle a un médico para confirmar la secuencia correcta de la causa de muerte.

En el documento complementario se ofrecen instrucciones detalladas sobre cómo utilizar el instrumento de evaluación: Evaluación de la calidad de los certificados de defunción: *Directrices para el instrumento de evaluación rápida.*

Nota para el facilitador:

Dependiendo del tiempo y del tamaño del grupo, puede realizar esta actividad en un grupo grande, pedir a los participantes que trabajen de manera individual o dividirlos en parejas o pequeños grupos de tres a cuatro personas. Si la actividad se lleva a cabo en un grupo grande, escanee o tome fotografías de los certificados de defunción presentados y utilice esas imágenes en una presentación de PowerPoint. Pida al grupo que utilice la herramienta de evaluación para identificar cualquier error. Si la actividad se lleva a cabo de manera individual o en grupos pequeños, asegúrese de que cada persona o cada grupo tenga la herramienta de evaluación y copias de los certificados de defunción presentados. Es importante que los conceptos de valoración de la certificación de la defunción se enseñen utilizando una versión en papel del certificado antes de presentar el instrumento electrónico.

Sesión 4: Pasos para una capacitación exitosa

Duración	60 minutos
Prepararse con antelación	Tener las diapositivas listas para presentarlas y copias impresas para distribuir: <ul style="list-style-type: none">■ '04_Successful_Training.pptx'
Materiales adicionales necesarios	Rotafolio, marcadores, certificados de defunción, ejemplos de casos
Propósito y contenido	Revisar y explicar los pasos para una capacitación exitosa y los principios claves del aprendizaje efectivo en adultos. Esto incluye: <ul style="list-style-type: none">■ crear un entorno de aprendizaje favorable■ valorar y respetar a los individuos y sus comunidades■ emplear estrategias de enseñanza que promuevan la participación y la autoestima■ comprender las estrategias de aprendizaje en adultos■ tener en cuenta la diversidad (diferentes edades, conocimientos, niveles educativos).
Objetivos Al finalizar esta sesión, los participantes estarán en capacidad de:	Aplicar los principios clave necesarios para la capacitación de adultos en la certificación de la defunción, especialmente a médicos y estudiantes de medicina
Comienzo	Por lo general, los adultos en procesos de aprendizaje: <ul style="list-style-type: none">■ se preocupan por el uso efectivo del tiempo (necesitan saber por qué es importante el objeto de estudio)■ se perciben a sí mismos como hacedores y utilizan el aprendizaje previo para tener éxito■ pueden relacionar una vasta y rica experiencia previa con el nuevo aprendizaje■ son más propensos a rechazar o a argumentar en contra de nueva información que contradiga sus convicciones■ tienen una disposición favorable al aprendizaje influenciada por su papel como trabajador, cónyuge y padre o madre■ están más preocupados por la aplicabilidad inmediata de lo aprendido■ están motivados por el potencial del aprendizaje de brindar mayor autovaloración, autoestima, un salario más alto o la sensación de logro personal■ sus expectativas están bien definidas. Estas pueden ser negativas debido a malas experiencias con procesos de aprendizaje anteriores. <p><i>Nota para el facilitador: Pida a los participantes que piensen sobre sus puntos/principios clave en la capacitación de adultos. Inicie un debate grupal y utilice las diapositivas para ilustrar los puntos clave.</i></p>



Tema 4.1: Pasos para una capacitación exitosa

El éxito o el fracaso de un programa de capacitación no depende tanto de la habilidad de los instructores como de una **planeación meticulosa y una preparación detallada**. Un plan realista debe desarrollarse en función del público objetivo y del tiempo y los recursos disponibles. Es necesario tomar decisiones sobre el formato de la capacitación, el salón y el número de instructores que se necesitarán para llevar a cabo la capacitación y quiénes serán estas personas.

Decidir el tipo de público o, si ya se ha seleccionado el público, conocer las características de los alumnos. Es útil que los miembros del grupo tengan características y objetivos de aprendizaje similares.

La **creación de contenido adecuado**, la selección de los temas específicos para abarcar en detalle, los tipos y la cantidad de ejercicios, qué medios se usan y el tipo de apoyo visual son solo algunas de las decisiones y tareas necesarias para conseguir un programa fructífero.

Preparación y organización

La preparación y organización minuciosas garantizan que se satisfagan todas las necesidades relacionadas con el transporte, el alojamiento, los refrigerios y los recursos tanto para el formador como para los participantes.

La duración de las sesiones puede afectar la capacidad de los participantes de comprender y asimilar los contenidos. Asegúrese de que hay tiempo suficiente para cada parte de los contenidos, las preguntas, las decisiones y los recesos.

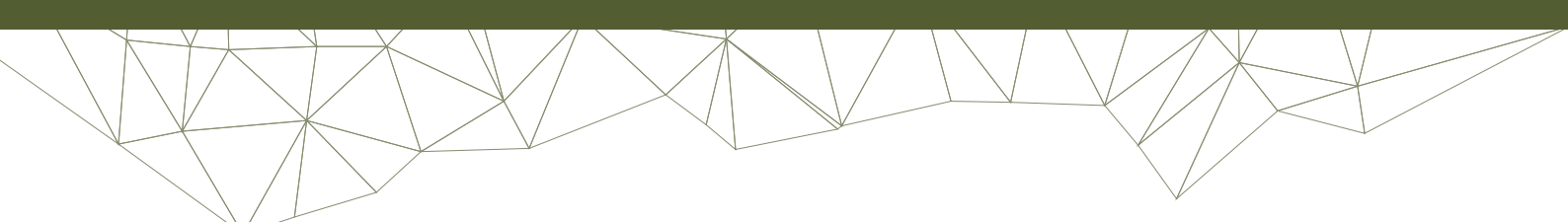
No sobrecargar las diapositivas de PowerPoint.

Utilizar el apoyo visual de manera adecuada. Las ayudas visuales están para apoyar al capacitador, pero no para desviar la atención del asunto que está tratando.

Compruebe que tiene recursos suficientes para el programa que está planificando. Si no es así, debería replantear y reconsiderar el programa. Un grupo pequeño en una ubicación geográfica pequeña (ej., un hospital/área sanitaria) sería menos costoso. Podría considerar la posibilidad de buscar financiación externa.

Nota para el facilitador:

Se le entregarán todas las presentaciones y materiales del curso. Decida qué parte del contenido quiere presentar a cada grupo, ya que el contenido y la extensión de la capacitación serán diferentes (por ejemplo, planear un curso de dos días en comparación con una presentación de una hora en una reunión clínica). Debe planificar el contenido con cuidado para ajustarse al tiempo, al público y a la situación.



Logística para la capacitación

Averigüe todo lo que pueda acerca del lugar de la presentación, incluyendo:

- el tamaño del salón
- la distribución de las sillas
- las instalaciones disponibles (electricidad, luces, proyector, computador, etc.)
- tableros y marcadores
- sonido/micrófonos.

Puede que tenga que preparar material impreso si las instalaciones multimedia no están disponibles.

Prepararse para una presentación

- Practicar los tiempos:
 - una buena regla es que una diapositiva lleva entre 2 y 4 minutos aproximadamente, pero este dato es un promedio (algunas serán más cortas y otras durarán más).
- No se extienda demasiado en el contenido al presentar la sesión, profundizará en ello cuando llegue a ese tema. Presente una breve perspectiva general.
 - recuerde que si se extiende mucho en su charla, tendrá menos tiempo para los ejercicios prácticos, las preguntas y el debate.
- Asegúrese de que el material y sus diapositivas coinciden con los puntos clave de cada diapositiva.
- Compruebe que funciona cualquier tecnología que vaya a usar antes de comenzar su presentación (ej., enlaces a páginas de Internet). Muy seguramente no querrá perder tiempo ni restarle importancia a su charla mientras intenta arreglar el equipo.
- Todos los públicos serán diferentes, de modo que tiene que ser flexible dentro del programa establecido: algunos días puede que tenga que reducir el material y/o los ejercicios; otros días puede que tenga que añadir más información o ampliar ciertas áreas.
 - descubrirá que, en general, los grupos más pequeños se mostrarán más activos para debatir y hablar sobre problemas y hacer preguntas, mientras que los grupos más grandes serán más tranquilos, pero siempre hay excepciones.
- Como ya se ha indicado, trate de averiguar todo lo que pueda sobre los participantes antes de comenzar la capacitación o durante las presentaciones.
- Reconozca los diferentes niveles de conocimiento de los participantes; esto será de ayuda a lo largo del taller, ya que algunos de ellos pueden contribuir a responder las preguntas o dudas que surjan. Intente preparar ejercicios para diferentes niveles de experiencia y conocimientos de manera que los participantes que se encuentran en niveles más altos puedan avanzar y no se detengan esperando a las personas con menos experiencia. Ofrezca ayuda a las personas que tienen dificultades durante la sesión de ejercicios o a la hora del receso.
- Hablar en público no le resulta fácil a todo el mundo. Entre algunos de los problemas que experimentan las personas en esta situación se incluyen:
 - hablar demasiado rápido por los nervios
 - tener problemas con la duración de la charla, puede que solo se limiten a leer las diapositivas, o de lo contrario, que hablen demasiado en cada punto
 - tener dificultades con el equipo audiovisual.
- Cuando practique, piense en situaciones donde las cosas podrían resultar mal y como las manejaría:
 - pensar en qué conceptos o ejercicios podría omitir si el programa no se ajusta al tiempo
 - distribuir copias impresas de las diapositivas, que los participantes pueden usar para tomar notas durante la presentación oral o en caso de que falle el equipo
 - las tecnologías modernas nos permiten presentar materiales de manera efectiva e impactante, pero siempre piense en lo que haría si llegara a fallar la electricidad durante la presentación.

Gestionar preguntas

- No se puede estar preparado para todas las preguntas posibles.
- Documentese de la mejor manera previo a la sesión en la que usted va a presentar, de manera que se sienta seguro cuando presente.
- Siempre hay personas entre los participantes que se dan cuenta cuándo los instructores no se sienten seguros, y pueden formular preguntas difíciles.
- Averigüe quién estará entre su público y su nivel de conocimiento sobre el tema.
- Advierta a los participantes sobre cómo se darán las respuestas:
 - por ejemplo: "se responderán las preguntas al final de la presentación" o "se admiten preguntas durante la presentación, pero si son muchas debemos dejarlas para el final"
 - si alguien formula una pregunta difícil o que no está relacionada con el tema, puede responderle lo siguiente: "buena pregunta, te la responderé después de la clase". Asegúrese de retomar las preguntas.

El día del curso

- Intente siempre llegar con antelación a la presentación. Esto le dará tiempo para comprobar que la distribución de las sillas y la iluminación sean correctas:
 - es posible que, por ejemplo, haya solicitado una distribución tipo aula pero que cuando llegue vea que es de tipo teatro
 - tendrá tiempo de configurar su computador y el proyector, y de distribuir cualquier documento/material en las mesas
 - puede comprobar que todos los equipos funcionen.
- El llegar antes también le permite tener cierto tiempo para relajarse antes de comenzar, especialmente si no ha sido fácil encontrar el lugar.
- Es normal estar nervioso o ansioso un poco antes de realizar la presentación. No importa cuántas veces lo haya hecho, siempre habrá un cierto grado de ansiedad antes de comenzar su presentación.
- Para ayudar a superar el nerviosismo asegúrese de que conoce su material y que lo ha ensayado.
- Tome aire y respire. Unos sorbos de agua le pueden ayudar.
- Lo más importante que tiene que recordar es que usted es el facilitador. Debe tener conocimientos sobre el tema, pero igualmente su trabajo es facilitar el intercambio de conocimientos y experiencias de los propios participantes.

Presentarse

Atuendo

- Su apariencia debe adecuarse a la cultura de la organización para la que trabaja y ser adecuada también para el público. Compruebe antes si existen directrices o normas locales en esa zona.
- Puntos a recordar:
 - ir vestido de manera apropiada
 - comprobar las normas de etiqueta locales
 - prestar atención a los detalles de su atuendo, como ropa y zapatos limpios.

Conducta y estilo

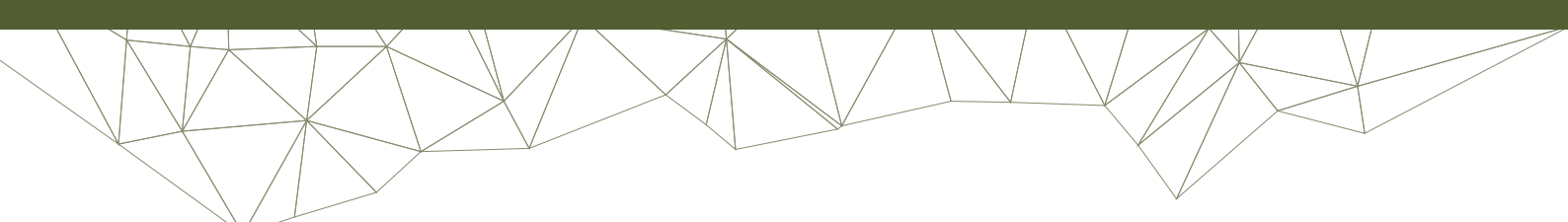
- Tiene que sentirse seguro sin mostrarse demasiado autoritario o presumido. No sea condescendiente ni paternalista con su público.
- Déjele sentir a los participantes que usted puede ser abordado fácilmente y que le complace responder las preguntas.
- Algunos participantes pueden ser demasiado tímidos para formular preguntas durante la sesión, y puede que quieran hablar con usted durante los recesos. Intente satisfacer esa demanda dejando también suficiente tiempo para usted.

Presentaciones

- Preséntese y presente también a cualquier otro ponente, indicando el nombre y el cargo. No obstante, no tiene que justificar su credibilidad ni tratar de impresionar al público dándole demasiada información.
- Si se trata de un grupo pequeño, puede pedir a cada uno de ellos que se presenten o realizar un ejercicio para "romper el hielo".
- Presente su tema. Tan solo tiene que introducir los puntos principales, no hay necesidad de entrar en muchos detalles en este punto de la presentación.
- No tenga prisa, respire profundamente y establezca contacto visual con el público.

Presentarse con confianza: algunos consejos

- Hable despacio, con seguridad y de manera clara: compruebe que las personas situadas al fondo del salón le pueden escuchar. Utilice un micrófono si es necesario.
- Mire al público en busca de señales que indiquen su comprensión: si la gente parece confundida, pregunte si alguien quiere que retome algún tema y lo explique más detalladamente.
- Evite oraciones largas y complejas.
- Intente no mostrarse inquieto ni exagere el uso de implementos de ayuda (como los punteros láser).
- Marque el ritmo de su presentación y esté pendiente del tiempo que le queda. Pida a alguien que le avise sutilmente cuando le queden cinco minutos para terminar.



Evite los hábitos molestos.

- Todos tenemos pequeños hábitos molestos de los que a menudo no somos conscientes. Estos pequeños detalles pueden volverse muy obvios al realizar la presentación.
- Al hablar, intente evitar muletillas como "ammm", "aaaa" o "eeee". Si no está seguro de qué decir a continuación, respire en lugar de pronunciar "ammm".
- Las personas también pueden tener un movimiento nervioso como golpetear los pies, un lapicero o incluso el puntero que utilizan. Esto puede resultar muy molesto y distraer al público.
- • Pida a alguien de confianza que le indique los hábitos molestos que tiene y de los que no es consciente, de manera que pueda esforzarse por evitarlos mientras realiza la presentación.

Concluir la charla

La conclusión es el momento en el que indica a su público lo que quiere que recuerden. También es una oportunidad para preguntar si alguno de los puntos principales no ha quedado claro o si es necesario revisarlos. Recuerde agradecerle a los participantes que le hayan escuchado.

Puntos principales a recordar

- Compruebe la distribución del tiempo de la presentación
- Familiarícese previamente con el salón
- Practique en voz alta si es posible
- Prepárese para situaciones imprevistas

Sesión 5: Desarrollo de un plan de acción

Duración	90 minutos
Prepararse con antelación	<p>Tener las diapositivas listas para presentarlas y copias impresas para distribuir:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ '05_Action_Plan.pptx' <p>Hacer copias del formato de planeación en papel A3. Estar preparado para distribuir la versión electrónica del formato de planeación si los grupos quieren trabajar en los computadores. De manera alternativa, los participantes pueden utilizar papel de periódico para plasmar su planificación.</p>
Materiales adicionales necesarios	Copias impresas (suficientes para una persona por grupo, en tamaño A3) del formato de planeación (anexo 7), papel periódico (opcional), marcadores
Propósito y contenido	Pedir a los médicos que piensen cómo pueden implementar la capacitación cuando vuelvan a sus hospitales/áreas sanitarias/países. El trabajo grupal debe ayudarles a pensar sobre los posibles pasos que deben seguir. Si es posible, incluya información de costos.
Objetivos Al finalizar esta sesión, los participantes estarán en capacidad de:	Regresar a sus lugares de trabajo con un plan de acción listo para aplicarse.
Comienzo	<p>Nota para el formador: Tener lista la diapositiva con el formato de planeación. Analizar los posibles pasos que deben incorporarse al plan. Estos pueden incluir, a modo de ejemplo:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ informar al director/a de la institución y alcanzar un acuerdo ■ hablar con la alta dirección del hospital/regiones sanitarias ■ crear un comité de mortalidad ■ realizar una evaluación inicial ■ recopilar información relacionada con las necesidades (cuántos médicos, cuántos fallecimientos en hospitales, programación de los nuevos pasantes, del proceso de la certificación de la defunción en el hospital, quién es responsable de qué en relación con la certificación de la defunción en el hospital) ■ requisitos para los recursos ■ cálculo de costos y fuentes de financiación <p>Intentar agrupar lógicamente a los participantes (médicos del mismo hospital/área sanitaria en el mismo grupo). Antes de comenzar, indique a todos los grupos que nombren un ponente y un presentador.</p> <p>Al final del debate, cada grupo puede presentar su plan de acción al resto, y los demás tienen que dar su opinión. Recopile todos los planes e inclúyalos en el informe de la reunión.</p>

Anexo 1: Modelo internacional del certificado médico de causas de defunción (OMS 2016)

Datos administrativos (pueden ser más específicos según el país)																	
Sexo	<input type="checkbox"/> Femenino				<input type="checkbox"/> Masculino				<input type="checkbox"/> Desconocido								
Fecha de nacimiento	D	D	M	M	A	A	A	A	Fecha de defunción	D	D	M	M	A	A	A	A
Cuadro A: Datos médicos: Parte 1 y 2																	
<p>1. Indicar las enfermedades o afecciones que ocasionan directamente la muerte en la línea "a"</p> <p>Indicar la cadena de acontecimientos en el orden adecuado (si corresponde)</p> <p>Indicar la causa básica en la última línea que se utilice</p>		Causa de la muerte										Intervalo temporal desde el comienzo del evento patológico hasta el fallecimiento					
		a															
		b	Debido a:														
		c	Debido a:														
		d	Debido a:														
2. Otras afecciones relevantes que contribuyeron al fallecimiento (los intervalos temporales se pueden indicar entre paréntesis después de la afección)																	

Cuadro B: Otros datos médicos																	
¿Se le practicó una intervención quirúrgica en las últimas cuatro semanas?								<input type="checkbox"/> Sí		<input type="checkbox"/> No		<input type="checkbox"/> Se desconoce					
Si es afirmativo, indique la fecha de la intervención								D	D	M	M	A	A	A	A		
Si es afirmativo, especifique el motivo de la intervención (enfermedad o afección)																	
¿Se solicitó una autopsia?								<input type="checkbox"/> Sí		<input type="checkbox"/> No		<input type="checkbox"/> Se desconoce					
Si es afirmativo, ¿se utilizaron los resultados en la certificación?								<input type="checkbox"/> Sí		<input type="checkbox"/> No		<input type="checkbox"/> Se desconoce					
Forma de muerte:																	
<input type="checkbox"/> Enfermedad				<input type="checkbox"/> Agresión				<input type="checkbox"/> No se pudo determinar									
<input type="checkbox"/> Accidente				<input type="checkbox"/> Intervención legal				<input type="checkbox"/> Pendiente de investigación									
<input type="checkbox"/> Autolesión intencionada				<input type="checkbox"/> Guerra				<input type="checkbox"/> Desconocida									
Si se debe a una causa externa o intoxicación:								Fecha de la lesión		D	D	M	M	A	A	A	A
Describa cómo sucedieron las causas externas (si es intoxicación, especifique el agente causante de la intoxicación)																	
Lugar donde se produjo la causa externa:																	
<input type="checkbox"/> En casa			<input type="checkbox"/> Establecimiento residencial			<input type="checkbox"/> Colegio, otra institución, zona pública administrativa				<input type="checkbox"/> Zona deportiva							
<input type="checkbox"/> Calle y carretera			<input type="checkbox"/> Zona comercial y de servicios			<input type="checkbox"/> Zona industrial y de construcción				<input type="checkbox"/> Granja							
<input type="checkbox"/> Otro lugar (especificar):									<input type="checkbox"/> Desconocido								
Muerte fetal o del lactante																	
Embarazo múltiple								<input type="checkbox"/> Sí		<input type="checkbox"/> No		<input type="checkbox"/> Desconocido					
¿Mortinato?								<input type="checkbox"/> Sí		<input type="checkbox"/> No		<input type="checkbox"/> Desconocido					
Si falleció en el periodo de 24 horas, indique el número de horas que estuvo vivo desde su nacimiento								Peso al nacer (en gramos)									
Número de semanas completas de embarazo								Edad de la madre (años)									
Si la muerte fue perinatal, indique las enfermedades de la madre que afectaron al feto y al recién nacido																	
En el caso de las mujeres, ¿la fallecida estaba embarazada?								<input type="checkbox"/> Sí		<input type="checkbox"/> No		<input type="checkbox"/> Se desconoce					
En el momento de la muerte								<input type="checkbox"/> En los 42 días anteriores al fallecimiento									
Entre 43 días hasta 1 año antes del fallecimiento								<input type="checkbox"/> Se desconoce									
¿El embarazo contribuyó a la muerte?								<input type="checkbox"/> Sí		<input type="checkbox"/> No		<input type="checkbox"/> Se desconoce					

Anexo 2: Programa de muestra

Curso estándar

Día 1

Horario	Tema
8:00 – 8:30	Sesión 1: Bienvenida e introducción a la capacitación
8:30 – 9:00	Sesión 2: Evaluación previa
9:00 – 9:20	Sesión 3: Perspectiva general de la certificación de la defunción
9:20 – 9:40	Sesión 4: Implicaciones legales y confidencialidad
9:40 – 10:00	Sesión 5: Directrices generales en el llenado de los certificados de defunción
10:00 – 10:30	Pausa para café/té (mañana)
10:30 – 11:30	Sesión 6: Comprensión del modelo internacional del certificado médico de causas de defunción
11:30 – 12:00	Sesión 7: Directrices para registrar afecciones específicas
12:00 – 13:00	Receso para almorzar
13:00 – 14:30	Sesión 8: Trabajo grupal
14:30 – 14:50	Conclusión y finalización

Curso de capacitación para formadores

Día 1

Horario	Tema
8:00 – 8:30	Sesión 1: Bienvenida e introducción a la capacitación
8:30 – 9:00	Sesión 2: Evaluación previa
9:00 – 9:20	Sesión 3: Perspectiva general de la certificación de la defunción
9:20 – 9:40	Sesión 4: Implicaciones legales y confidencialidad
9:40 – 10:00	Sesión 5: Directrices generales en el llenado de los certificados de defunción
10:00 – 10:30	Pausa para café/té (mañana)
10:30 – 11:30	Sesión 6: Comprensión del modelo internacional del certificado médico de causas de defunción
11:30 – 12:00	Sesión 7: Directrices para registrar afecciones específicas
12:00 – 13:00	Receso para almorzar
13:00 – 14:30	Sesión 8: Trabajo grupal
14:30 – 14:50	Conclusión y finalización

Día 2

Horario	Tema
8:00 – 8:30	Sesión 1: Revisión
8:30 – 9:00	Sesión 2: Recursos para la capacitación
9:00 – 10:30	Sesión 3: Instrumento de evaluación del certificado de defunción
10:30 – 11:00	Pausa para café/té (mañana)
11:00 – 12:00	Sesión 4: Pasos para una capacitación exitosa
12:00 – 13:00	Receso para almorzar
13:00 – 14:30	Sesión 5: Desarrollo de un plan de acción
14:30 – 15:00	Pausa para café/té (tarde)
15:00 – 16:30	Sesión 6: Sesión práctica/ronda de preguntas
16:30 – 16:50	Conclusión y finalización



Anexo 3: Logística para la capacitación en certificación

Número de participantes por curso de capacitación: Aproximadamente 20 médicos

Número de facilitadores por curso de capacitación: Dos

Equipo necesario para la capacitación:

- Lista de verificación para organizar el programa de capacitación
- Certificados de defunción (utilizar la versión local del certificado de defunción cuando sea posible)
- Rotafolio
- Tablero y marcadores
- Retroproyector o equipo multimedia para la presentación de diapositivas
- Carpetas o archivadores para los materiales del curso
- Marcadores para registrar las respuestas
- Computadores portátiles y diapositivas de PowerPoint
- Notas autoadhesivas (opcional)

Espacio adecuado para la capacitación

Tener en cuenta el número de participantes y los tipos de actividades a lo largo de la capacitación. Una distribución de las sillas en forma de "u" facilita las actividades participativas y el debate en grupo. Debe haber suficiente espacio para que los participantes se dividan en grupos pequeños en las actividades de dramatización de roles, así como una ubicación cómoda del proyector/pantalla de vídeo para visualizar las diapositivas de PowerPoint. Prestar atención también a que la temperatura del salón sea cómoda para todos los participantes. Es preferible un salón con luz natural.

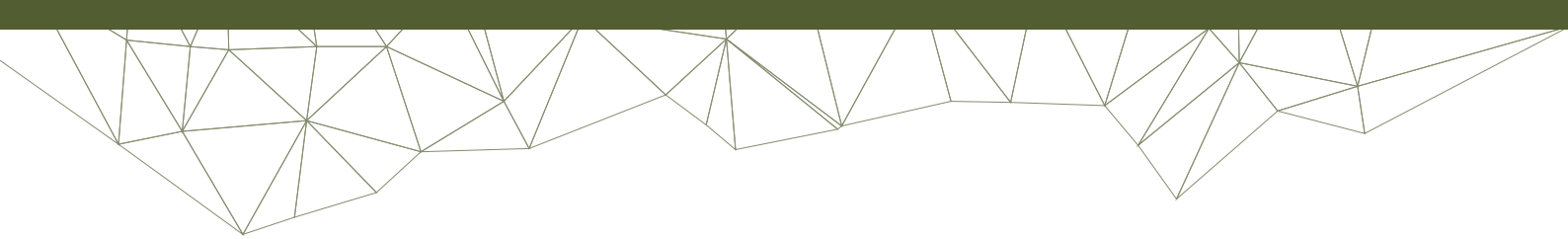
Recursos/materiales del curso para los participantes

1. Programa de capacitación
2. Diapositivas impresas para todas las sesiones (traducidas si fuera necesario)
3. Manual para médicos sobre la certificación de las causas de muerte
4. Evaluación de la calidad de los certificados de defunción
5. Formato de planeación

Anexo 4: Lista de verificación para facilitadores

Esta lista de verificación indica los pasos que debe completar cuando se prepare para implementar un programa de capacitación. No es obligatorio seguir todos estos pasos antes de cada programa de capacitación, pero utilizar esta lista de verificación le ayudará a prepararse mejor para el taller. Dependiendo de las circunstancias en las que trabaje, puede que tenga que modificar la lista.

Detalle: Objetivos y programa	Sí	No
Objetivos de la capacitación identificados		
Programa de capacitación desarrollado y acordado		
¿Tenemos el permiso y el respaldo de las instituciones para esta capacitación?		
Detalle: Público objetivo	Sí	No
Decisión tomada sobre el número de participantes		
Participantes identificados		
Asistencia confirmada		
Características de los participantes: <ul style="list-style-type: none"> ■ ¿Son médicos hospitalarios? ■ ¿Son médicos de atención comunitaria? ■ ¿Alguno cuenta con experiencia de posgrado? ■ ¿Alguno tiene capacitación previa en la certificación de la defunción? 		
¿Asistirá otro tipo de personal diferente a los médicos? <i>(Registrar la categoría de personal y el número)</i>		
Encuesta previa al curso creada		
Detalle: Sala y fecha	Sí	No
¿Se ha identificado una fecha adecuada?		
¿Se ha decidido la duración de la capacitación (una hora, tres horas, media jornada, dos días, etc.)?		
¿Se ha identificado y reservado un salón adecuado para la capacitación?		
¿Hay suficientes fondos para cubrir los costes de la capacitación? <div style="text-align: right; padding-right: 20px;"> Sala Refrigerios Desarrollo del material Pagos Transporte Alojamiento (si corresponde) </div>		
¿Ha comprobado que las instalaciones estén disponibles en la sala seleccionada? <div style="text-align: right; padding-right: 20px;"> Distribución de las sillas Ventilación Ventiladores/aire acondicionado Suministro de energía Computador(es) Equipo multimedia Tablero Marcadores/lapiceros </div>		
Detalle: Facilitadores y contenido	Sí	No
¿Se ha confirmado el facilitador?		
Si no es así, ¿necesita reunirse/encontrarse con él o ella para hablar sobre la capacitación?		



Detalle: Materiales del curso	Sí	No
¿Tiene todos los materiales necesarios? Materiales de la presentación Ejemplos de casos		
¿Ha revisado todos los materiales?		
Si fuera necesario, ¿ha modificado/editado los materiales?		
¿Necesita imprimir algún material? <i>(Anote lo que necesita imprimir, cuántas copias, dónde lo va a imprimir y si necesita dinero para ello)</i>		
¿Tiene previsto realizar una evaluación previa y posterior a la capacitación? Si es así, ¿tiene todos los materiales necesarios? ¿Los ha impreso todos?		



Anexo 5: Tarjeta de bingo del participante

Sabe tocar un instrumento	Ha saltado de un avión	Habla más de tres idiomas	Ha visitado dos países que empiezan por la letra "C"
Tiene los ojos verdes	Su foto ha salido en un periódico	Tiene cuatro o más hermanos/as	Sabe conducir una moto
Le ha estrechado la mano a alguien famoso	Es la primera vez que visita Australia	Ha viajado más de 20 horas para llegar a aquí	Vive en un país diferente al país donde nació
Puede frotarse el estómago y darse pequeñas palmadas en la cabeza al mismo tiempo	Sabe jugar ajedrez	El nombre contiene la letra "Z"	Vive en un país diferente al país donde nació

Anexo 6: Certificado de defunción perinatal

Datos adicionales sugeridos sobre las muertes perinatales (muertes fetales y nacidos vivos que fallecen 168 horas -una semana- después de nacer).

Datos de identificación									
El bebé nació vivo el	D	D	M	M	A	A	a las hh:mm	horas	
El bebé era mortinato el	D	D	M	M	A	A	a las hh:mm	horas	
	<input type="checkbox"/> Murió antes del parto			<input type="checkbox"/> Durante el parto			<input type="checkbox"/> Se desconoce		

Madre									
Fecha de nacimiento	D	D	M	M	A	A			

Número de embarazos previos				Fecha del último embarazo			
Nacido vivo	_____	D	D	M	M	A	A
Mortinato	_____	Resultado del último embarazo					
Aborto	_____	<input type="checkbox"/> Nacido vivo <input type="checkbox"/> Mortinato <input type="checkbox"/> Aborto					

Primer día del último periodo menstrual						
D	D	M	M	A	A	

Parto		Atención prenatal, dos o más visitas	
<input type="checkbox"/> Parto espontáneo normal		<input type="checkbox"/> Sí	
<input type="checkbox"/> Otro (especificar)		<input type="checkbox"/> No	
		<input type="checkbox"/> Se desconoce	

Persona que atendió el parto			
<input type="checkbox"/> Médico	<input type="checkbox"/> Otra persona cualificada (especificar) _____		
<input type="checkbox"/> Matrona cualificada	<input type="checkbox"/> Otro (especificar) _____		

Menor			
<input type="checkbox"/> Parto único	<input type="checkbox"/> Segundo mellizo/gemelo		
<input type="checkbox"/> Primer mellizo/gemelo	<input type="checkbox"/> Otro múltiple (especificar) _____		

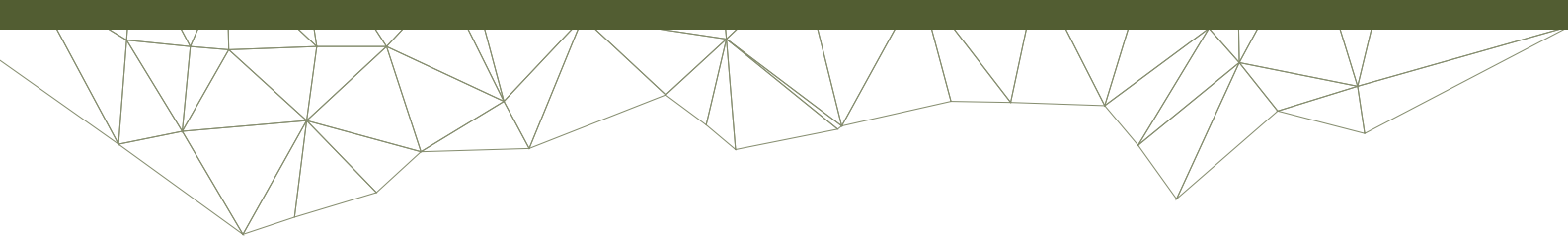
Fuente: Organización Mundial de la Salud (2016). *Clasificación Internacional Estadística de Enfermedades y Problemas Relacionados con la Salud*, 10ª revisión, vol. 2, 10ª edición, Organización Mundial de la Salud, Ginebra.

Anexo 7: Formulario de retroalimentación

A continuación, se ofrece un ejemplo de formulario de opinión. Puede modificarlo para cumplir sus propios requisitos y garantizar que se ajusta su curso de capacitación.

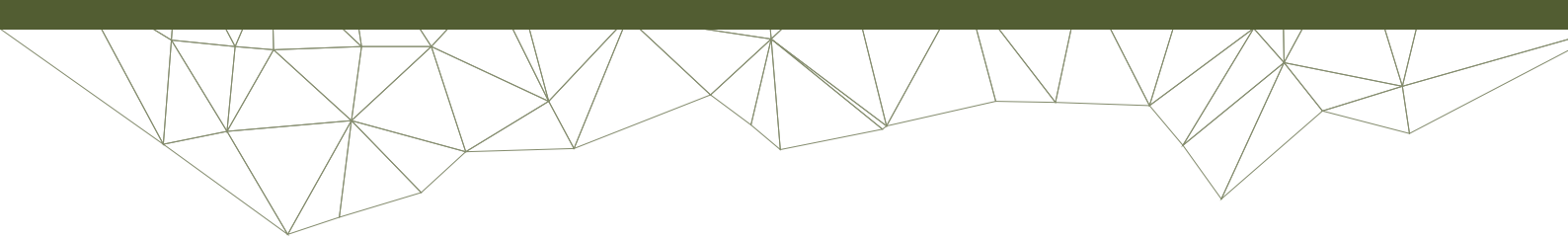
Pautas: Marcar cada pregunta con una "X". En la columna de "comentarios" sea lo más específico posible.

Dé su opinión sobre el curso										
Pregunta	DEFICIENTE			NORMAL			BUENO			Comentarios
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
1. El curso de capacitación cumplió mis expectativas										
2. El formato general de las sesiones ha sido efectivo										
3. ¿Cómo valoraría los materiales de este curso (documentos, diapositivas, materiales complementarios)?										
4. ¿Cómo valoraría a los capacitadores?										
5. Después de la capacitación, ¿se siente seguro al certificar una muerte?										
6. La duración de la capacitación ha sido:	Demasiado larga			Perfecta			Demasiado corta			



Anexo 8: Formato de planeación

Actividad	Descripción	Objetivo	Responsabilidad	Cronograma	Hipótesis	Recursos	Comentario



Los socios del programa en esta iniciativa incluyen: La Universidad de Melbourne (Australia), la Fundación CDC (EE. UU.), Vital Strategies (EE. UU.), Escuela de Salud Pública John Hopkins Bloomberg (EE. UU.), Organización Mundial de la Salud (Suiza).

Socios del Registro Civil y Estadísticas Vitales:



Para obtener más información póngase en contacto con:

CRVS-info@unimelb.edu.au
crvsgateway.info

Código del proveedor CRICOS: 00116K

Versión: 1218-01

Derechos de autor

© Copyright Universidad de Melbourne, diciembre de 2018.

La Universidad de Melbourne es la propietaria de los derechos de autor de esta publicación y no se puede reproducir ninguna parte de la misma sin su permiso.

Exención de responsabilidad

La Universidad de Melbourne ha hecho todo lo posible para garantizar que el material contenido en esta publicación fuera correcto en el momento de la impresión. La Universidad no garantiza ni se responsabiliza de la precisión o integridad de la información. Asimismo, la Universidad se reserva el derecho a realizar modificaciones sin previo aviso, en cualquier momento y a su entera discreción.

Propiedad intelectual

Para obtener más información consulte: unimelb.edu.au/governance/statutes